



台灣燈會

2016

One of the world's most amazing festivals
全世界最璀璨的燈會

2016 Taiwan Lantern Festival

THSR Taoyuan Station Area
Feb.22~Mar.6 桃園高鐵站前廣場至青塘園

指導單位 / Sponsoring agency
交通部 / Ministry of Transportation and Communications

主辦單位 / Organizers
交通部觀光局 / Taiwan Tourism Bureau
桃園市政府 / Taoyuan City Government

協辦單位 / Sponsors
中華電信股份有限公司 / Chunghwa Telecom
中華花燈藝術學會 / Chinese Artistic Lantern Association

<http://www.taiwan.net.tw/2016taiwanlantern>



Taiwan
THE HEART OF ASIA

台灣觀光



更多相關訊息
請上網查詢

www.tva.org.tw | 雙月刊

邁入千萬觀光大國



專訪交通部長 陳建宇

2015成功將臺灣觀光質量優化 價值提升

歡慶台灣觀光協會成立59周年
臺韓雙方展望互訪200萬人次
2016台灣美食展招商起跑

特別企劃

2015台北國際旅展參展人數再創新高
第十屆海峽兩岸台北旅展成果亮麗
2016台灣燈會在桃園

海霸王國際企業集團



MIDTOWN
RICHARDSON 德立莊

台北市中正區秀山街4號
(捷運板南線西門站4號出口)
訂房專線：886-2-2375-7777
FAX：886-2-2370-3219



CITY SUITES
城市商旅

城市商旅旅館事業

聯合訂房業務客服中心
886-2-2556-1700
FAX：886-2-2556-1770



台北南西館 | 台北南東館 | 桃園航空館
高雄真愛館 | 礁溪楓葉館 | 台中五權館

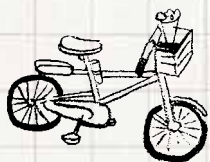


1月·2月

臺灣觀光節慶活動表

臺灣精彩處處，每個月份在臺灣各地都有接連不斷的活動與節慶輪番上演。
可以貼近生態、可以感受文化、也可以體驗浪漫與樂活的豐富行程。
旅行臺灣，就是現在!

1月



金門國際馬拉松

活動時間 105年1月

活動地點 國立金門大學

主辦單位 金門縣政府

洽詢電話 02-25855659、082-313335

活動網址 www.sportsnet.org.tw/20150118_web/index.htm

2月

台北國際書展

活動時間 105/02/16 - 105/02/21

活動地點 台北國際世貿中心一、三館

主辦單位 文化部

洽詢電話 02-85126492

活動網址 www.tibe.org.tw

新北市平溪天燈節

活動時間 105/02/07 - 105/02/22

活動地點 十分天燈廣場、平溪國中、菁桐國小

主辦單位 新北市政府

洽詢電話 02-29603456#4082

活動網址 tour.ntpc.gov.tw/activity/2015funsy lantern/

清境奔羊節

活動時間 105/02/19- 105/02/20

活動地點 清境農場青青草原及國民賓館

主辦單位 國軍退除役官兵輔導委員會

洽詢電話 049-2802222#46

活動網址 www.cingjing.gov.tw

高雄燈會藝術節

活動時間 105年2月

活動地點 高雄市三多商圈、五福商圈、新光路、
愛河兩岸、中山路（新光路至美麗島站）、
五福路（林森路至愛河畔）、成功路（三多路至會展中心）

主辦單位 高雄市政府觀光局

洽詢電話 07-7995678

活動網址 www.2015khl.com/

苗栗火旁龍系列活動

活動時間 105年元宵節

活動地點 苗栗市公所

主辦單位 苗栗市公所

洽詢電話 037-331910

活動網址 www.bombingdragon.org.tw/



台灣觀光

會長 賴瑟珍

榮譽會長 嚴長壽、張學勞

副會長 朱鍾宏、李昌霖、戴啟珩

發行人 賴瑟珍

編輯顧問 吳朝彥、黃怡平、陳映廷、葉筑鈞

發行所 財團法人台灣觀光協會

地址 臺北市民權東路二段9號5樓

電話 02-2594-3261

傳真 02-2594-3265 / 2597-5836

網址 <http://www.tva.org.tw>

E-Mail fifi@tva.org.tw

交通部觀光局海外辦事處

日本東京事務所

日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F

Tel / 81-3-3501-3591~2 Fax / 81-3-3501-3586

E-mail / tokyo@go-taiwan.net

日本大阪事務所

日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階

Tel / 81-6-6316-7491 Fax / 81-6-6316-7398

E-mail / osa@go-taiwan.net

新加坡辦事處

5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106

Tel / 65-223-6546~7 Fax / 65-225-4616

E-mail / tbrocsin@singnet.com.sg

韓國首爾辦事處

大韓民國首爾特別市中區三角洞115 京畿大樓9樓902號

Rm, 902, 9th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,

Chung-Ku, Seoul, Korea

Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359

E-mail / sarah@tourtaiwan.or.kr

香港辦事處

香港九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第二座10樓1010室

Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262

E-mail / ttbva@netvigator.com

馬來西亞吉隆坡辦事處

Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67

Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia

Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559

E-mail / tva@streamyx.com

美國紐約辦事處

1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA

Tel / 1-212-867-1632~4 Fax / 1-212-867-1635

E-mail / nyo@tbroc.gov.tw

美國舊金山辦事處

555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.

Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242

E-mail / info@visittaiwan.org

美國洛杉磯辦事處

3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles, CA 90010, U.S.A.

Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094

E-mail / latva@pacbell.net

德國法蘭克福辦事處

Friedrichstrasse 2-6, 60323 Frankfurt am Main

Tel / 49-69-610-743 Fax / 49-69-624-518

台旅會北京辦事處

北京市建國門外大街乙12號雙子座西塔29層

Tel / 10-6566-4100 Fax / 10-6566-2519

台旅會上海辦事處

上海市黃埔區西藏中路168號都市總都大樓1002室

Tel / 21-6351-0909 FAX / 21-6351-0696

Email / rl@tlhsh.org

台旅會上海辦事處福州辦公室

福州市鼓樓區五四路82號融都國際大廈18層06單元

Tel / 86-591-6333-5018 FAX / 86-591-6333-5017

承製單位 / 墨刻出版股份有限公司

執行編輯 / 黃竟嘉、林資香

資深攝影 / 周治平、廖啟佑

美術設計 / 洪玉玲

地址 / 104台北市民生東路二段141號9樓

廣告專線 / 02-2500-7008分機2188 呂小姐

E-mail / mook_service@cph.com.tw

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊

本期發行日期：2016年1月

新聞局登記證局版臺誌第1090號

中華郵政北臺字第976號執照登記為雜誌交寄

郵政劃撥0004968-7號

訂價：每本130元



People

04

交通部部長 陳建宇

2015成功將臺灣觀光質量優化、價值提升

08

觀光局局長 謝謂君

臺灣邁入千萬觀光大國 追求質升更甚於量

10

連江縣縣長 劉增應

推動主題觀光、

打造友善環境 向全世界展現馬祖之美

12

海霸王董事長 莊自立

以海霸王為根 多品牌經營開枝散葉



Contents



Cover Story

32

2016觀光服務 能量再提升

Spotlight

14

2016台灣燈會在桃園

美猴王「齊天創鴻運」熱鬧迎元宵

18

2016台灣美食展搶先預告

20

105年度國際旅展及觀光行銷推廣委託案活動

22

臺灣觀光突破來臺千萬人次大關

未來將以「質量優化、價值提升」
永續臺灣觀光產業

24

台灣觀光協會歡慶成立59周年

26

ITF人氣再攀升 34萬參觀人次 突破歷史新高

30

第十屆海峽兩岸 台北旅展 成果亮麗

44

第4屆臺越觀光合作會議

45

第30屆臺韓觀光交流會議

46

推廣活動

About Us

51

新進會員單位介紹

55

國際讚譽

56

2016臺灣觀光年曆

【交通部部長 陳建宇】 2015成功將臺灣觀光質量優化、 價值提升

text & photo 交通部

2015臺灣觀光突破來臺千萬人次大關，第1,000萬名國際旅客去年12月20日清晨飛抵桃園國際機場。交通部在2015年成功將臺灣觀光質量優化，本期人物專訪特別邀請到交通部部長陳建宇先生和我們分享2015年所做的成果以及對2016年的展望和政策方針！



交通部部長 陳建宇



2015 ITF 台北國際旅展交通部觀光局推廣攤位，副總統吳敦義先生等人現場一同推廣臺灣觀光！

103年度來臺旅客達991萬人次、觀光整體收入達7,530億元的歷史新高；此外，更屢獲CNN、New York Times等國際媒體的讚譽，尤其是2015年美國網路媒體 Business Insider評定臺灣為2016年必去新興旅遊景點第6名，National Geographic Traveler評定為2015年世界最佳20個旅遊景點，萬事達卡評定為2015年10大穆斯林旅客首選旅遊地，Lonely Planet評定為2015年全球10大最超值景點，顯示臺灣已是國際觀光客首選旅遊目的地。

2015年「質量優化、價值提升」

交通部長陳建宇指出，在整體觀光市場持續成長的情況下，2015年施政重點為「質量優化、價值提升」。對內，從品質提升、安全維護及無縫交通等面向，推動觀光建設扎根工作，增進臺灣區域經濟與觀光的均衡發展，優化國民生活與旅遊品質；對外，以「The heart of Asia」為臺灣的整體觀光形象，利用文化、美食、浪漫、生態、樂活、購物等6大元素來進行多元產品包裝，並針對不同的客源，採取不同的策略來行銷。在這些有效政策的推動下，帶動了以下實質的施政成果：

1. 來臺旅客數於2015年12月20日突破1,000萬人次，年成長率約4.67%，以1~11月份統計來看韓國成長23%最多，港澳成長8.75%次之，高於大陸地區的5.95%。

2. 全年觀光外匯預估為4,450億元，觀光效益雨露均霑，各行各業都受惠。

3. 國民旅遊於2014年已突破1.56億人次，國民旅遊消費逾3,092億元，整體而言，呈現穩定成長，消費意願活絡。

4. 由於外交上的突破，給予我國免簽的國家大幅增加，目前已有158個國家，大幅提高國人出國誘因，2015年預估有1,300萬人次出國，國人出遊，同樣地也貢獻國內航空、伴手禮、旅行社等產業收益粗估超過1,500億元。

2016交通部觀光施政目標

依據UNWTO預估近年全球旅遊趨勢，區域市場內的旅遊仍是出境旅遊市場的大宗，平均每5個人中有4個人是在區域內旅遊。對區域市場的發展而言，亞太地區將會是成長力道最強烈的區域，而隨著開放天空政策，亞太區域航線漸趨頻繁與緊密。

交通部長陳建宇說，我們將更積極的吸引同樣是亞洲國家的朋友們來臺灣旅遊，多多認識臺灣；其中，日韓、港星馬為臺灣的主要市場，將持續來耕耘，另外，也將積極開發東南亞5國（印度、印尼、泰國、越南、菲律賓）之新富階級，以及馬來西亞、汶萊、中國西北等地區之穆斯林市場客源，以及郵輪、獎勵旅遊等新興客源市場。



馬總統親臨慶賀千萬觀光大國記者會，歡迎臺灣觀光史上首位當年度第1,000萬名旅客Christopher Manuele先生！

陳建宇部長進一步指出，除了提高亞洲市場來臺的旅客人數外，也將在歐美區域強打臺灣觀光意象，以國際觀點將臺灣特色傳遞給全世界，使歐美來臺旅客維持穩定的增長。在整體的戰略上，2016年將持續擴大觀光服務能量，及推動臺灣觀光年曆，並整合中央及地方之大型節慶及活動，每2年滾動遴選出國際級及全國級活動，包裝成具觀光賣點與潛力的產品，行銷國際。並以活動帶動觀光及關聯產業發展，再以美食、文化、樂活、生態、浪漫及購物做為聚焦主軸，吸引國際旅客來臺，創造觀

光外匯收入。

而在陸客來臺觀光方面，陳建宇部長說道：「開放陸客來臺觀光係以穩妥安全、循序漸進為原則，逐步開放」。目前，陸客來臺觀光團及自由行每日配額均已達5,000人，2016年將積極推動優質團、高端團，鼓勵部落深度旅遊及獎勵員工旅遊，其中，優質團目前占觀光團的比例將近5成，將逐步調高至2/3（3,300人），環島順向及逆向旅遊各半（1,650人），以達到引導陸客團優質發展、鼓勵區域旅遊、避免熱門景點壅塞等政策目的；另外，針

對陸客團住宿較少的縣市，如臺南、基隆、新竹、苗栗、彰化、雲林、宜蘭等，將推動「住宿特定縣市及主題體驗專案」，來鼓勵旅行業安排陸客團住宿，以平衡區域發展，並推動具特色之主題體驗，開發區域旅遊及特色亮點。

陳建宇部長指出，目前陸客來臺觀光政策首重維護旅遊品質與安全，因此，對於旅行社的行程規劃有一些管理的作為，包括限制購物店站數及停留時間、要求行程安排須合理、不宜過分緊湊，同時，也要限制每日所搭乘遊覽車行駛里程，並要求遊覽車加裝GPS系統，以利加強稽查違規情事，避免陸客團為了趕行程而發生危害旅遊安全的事情。

國旅將以加強安全、整合各大型活動為首要

為了提升國人在國內旅遊市場發展，2016年針對國人在國內的旅遊市場，陳部長說道：「我們推動觀光遊樂業管理制度精進作為，落實三級管理機

制，加強觀光遊樂業安全管理，並且督促業者於舉辦特定活動期間，確實辦理安全管理計畫內容。再者，我們整合了中央及地方之大型節慶及活動，滾動遴選出國際級及全國級活動，並以活動帶動觀光及關聯產業發展，擴大整體效益。舉例來說，2016年台灣燈會在桃園舉辦，將結合桃園在地鄉土、傳統、現代、科技之展現，使燈會活動達到親子同樂、寓教於樂的目的，並將傳統民俗節慶活動包裝成大型觀光盛會。今年台灣燈會首度有臺灣玻璃創意團隊參與，讓燈藝與臺灣玻璃工藝結合，預期將帶動地方產業發展，讓擁有如同「沒有雲霄飛車的迪士尼樂園」美譽的台灣燈會再次躍上國際舞臺。

過去幾年來，交通部循序漸進開放陸客來臺觀光、自由行，並積極推動「觀光拔尖領航方案」、「觀光大國行動方案」，成功帶動來臺國際旅客連翻倍增，新的一年交通部將會持續優化觀光品質，並推動臺灣在地特色，讓臺灣之美在世界發光！

1.&2.在交通部觀光局的努力下，臺灣正式邁向千萬觀光大國，馬總統、毛院長、陳部長和謝局長一同和國人分享這個榮耀的時刻！



【觀光局局長 謝謂君】 臺灣邁入千萬觀光大國 追求質升更甚於量

text 周麗淑 photo 楊仁渤

2015年起推出為期4年的「觀光大國行動方案」，將以「質量優化、價值提升」為核心理念，來打造質量均衡發展的臺灣觀光，藉由政府部門和觀光產業及全國民眾繼續攜手努力，推動觀光品質進化，讓臺灣處處皆能觀光。



觀光局局長 謝謂君

推動臺灣特色旅遊市場，讓臺灣觀光產業永續經營。



2015年底，隨著臺灣國際入境觀光客達到千萬水準，不但宣告臺灣正式達標國際觀光大國之列，也考驗著未來如何在持續有足夠「量」的支撐下，進一步追求「質」的同步提升。在面對不同區域入境旅客的觀光策略上，不但要有不同區別的吸引作法外，針對國旅的需求也要同步照顧到，但不論是國旅或境外旅客，2016年對臺灣觀光而言，都將會是以提升旅遊品質為最重要目標。

亞洲區域旅遊益形重要，質量並進

依據UNWTO預估近年全球旅遊趨勢，區域市場的旅遊漸漸成為出境旅遊的大宗，根據統計，平均每5人中就有4人是在區域內旅遊，其中又以亞太區域的成長力道最強勁，隨著亞太區域航線越來越頻繁與密集，臺灣未來也將更積極吸引同樣是亞洲區域國家的旅客前來臺灣旅遊。隨著臺灣邁向千萬觀光大國後，為兼顧環境承载力及觀光永續的發展，未來觀光策略將更重視「量的控管」及「質的提升」。

觀光局長謝謂君表示，臺灣過去六年來，幾乎每個月入境觀光人數都破百萬，而當年度總量破千萬之後，未來觀光局將不再專注於人數的提升，反而會花更多心力在品質的控管上。以亞洲區域國家

旅客為例，未來大陸來臺旅客仍將維持總量控管，但對於高端旅遊團、原民部落團、直航客船團、離島住宿團等精緻旅遊，將不受公告數額限制；韓國團則以宣傳溫泉、購物、高爾夫球等面向，提供不一樣的體驗臺灣之旅。還有像是推廣東南亞五國新富階層、穆斯林市場、郵輪市場、獎勵旅遊等，也是今年會額外重點加強的新興市場開發部分，預計2016年將以5.6%的微幅成長，達到量的維持，品質要求才是重點。

面對國旅，細緻品質因應多樣需求

當然除了吸引國際光觀客來臺外，對內，觀光局也啟動多項計畫來提升國內民眾旅遊品質與意願。其中行政院已經核定新一期「重要觀光景點建設中程計畫」(105年~108年)，便是提升及打造高品質旅遊環境的一項計畫，透過集中資源，投資重要的國際及國內觀光景點，不但要提升「核心景點」更一併拓展周邊副景點，以引導旅客分流達到量的控管、維持旅遊品質，其他像是照顧銀髮族，鼓勵業者推動多樣銀髮族旅遊產品，以及針對女性、無障礙友善旅遊環境的設施提升等。另外也選出雲林、苗栗、新竹、嘉義、彰化、桃園等6個區域推動跨域亮點計畫，讓更多區域特色被看見，觀光局將藉由一系列的旅遊品質提升，增加國民旅遊意願。 ○

【連江縣縣長 劉增應】 推動主題觀光、打造友善環境 向全世界展現馬祖之美

text 編輯部 photo 張晉瑞 & 連江縣政府

馬祖與臺灣本島有截然不同的風情，與金門、澎湖差異也很大。馬祖除了有藍眼淚，擁有相當獨特的旅遊氛圍及戰地軍管文化、媽祖在馬祖等，各島嶼都有驚喜。本期特別前往連江縣專訪縣長劉增應先生，請他和我們分享馬祖的各種美貌。



連江縣縣長 劉增應

馬祖，一個充滿歷史文化、自然觀光美景的島嶼，無論是宗教、人文，甚或是建築與生態發展都擁有獨特的韻味。曾經做為軍事重地的馬祖，在歷經歷史碰撞後，隨著政府開放政策的推行，逐漸將馬祖之美向世界展現。在春夏交替季節中，馬祖海濱會出現「藍眼淚」的海上奇景，整個海岸線呈現一片藍色海洋，如同浩瀚的銀河星空。

體驗藍光奇景，就在馬祖

李安導演電影《少年Pi的奇幻旅程》中有一幕充滿藍光的奇景，這樣的奇景在馬祖就可以親身體驗到！馬祖也是Yahoo奇摩旅遊票選的2015必去的十大島嶼，



1.極具特色的建築風格是許多人心中經典的馬祖印象 2.馬祖藍眼淚被評為一生必去的臺灣自然景點（第三屆藍眼淚得獎作品，攝影者楊仁教）

藍眼淚更是《ETtoday民調雲》2014調查「一生必去的臺灣自然景點」冠軍、美國CNN票選世界15大自然奇景，網友佳評如潮，認為是「一輩子一定要看過一次的美景！」104年度連江縣府推出的四鄉導覽及馬管處推出的坑道搖櫓賞淚總計超過1萬1千人次參與體驗。

連江縣縣長劉增應指出，未來馬祖觀光旅遊市場希望吸引更多「高端優質旅遊團」，跟著董事長遊台灣目前便推出高端馬祖旅遊團，另外，也針對「高齡退休族群」提出友善環境計畫，縣長劉增應認為，無論是更舒適的步道、戶外休息空間等等，都是對老年人旅遊有幫助之處，希望能建構一個高齡友善城市。另外，104年首屆國際馬祖馬拉松吸引近800人參加，今年希望可以吸引更多的人到馬祖運動旅遊，建立一個低碳樂活運動島。結合藍眼淚、大坵梅花鹿、季節限定賞鷗、地質公園等成為一個生態體驗島嶼。

縣長私房景點與必買伴手禮

在馬祖各島嶼都有驚喜，劉縣長更推薦當地4大私房景點，如：

私房景點1. 南竿的北海坑道。走進北海坑道，深邃而寬廣，潮汐渲染花崗岩，坑道裡紅黃紫藍的

漸層，鬼斧神工，遊客無不驚嘆連連。劉縣長說：「現在晚上你也可以進入裡頭，乘著搖櫓，在靜謐黑暗的坑道欣賞藍眼淚的奇景。」

私房景點2. 北竿的芹壁聚落。「整個城市都是我的咖啡館」，這不只是一句廣告台詞，在芹壁，到處都是你的咖啡館。馬祖的生活步調很慢，慢到你可以用一杯咖啡換一整天的悠閒，坐在依山傍海的芹壁山城，遠眺大陸，享受海天一色，馬祖俯拾皆美景，我們提供一片歲月靜好的時光。

私房景點3. 莒光的坤坵福正沙灘。東西莒都以美麗的沙灘聞名，細軟潔白的砂粒座落在福正聚落，有著「東莒冰箱」美譽的福正沙灘是花蛤的產地，每到夏天，豐富的潮間帶生態讓遊客目不暇給。而坤坵位於有小香港之稱的西莒，不僅是戲水弄潮的好地點，傍晚時分夕陽餘暉的美景也不容錯過。

私房景點4. 東引的燈塔。佇立在國之北疆的東引燈塔建於清光緒5年，現已列為國家三級古蹟，是由英國工程師所設計的白色建築，造型古典，充滿了十八世紀歐洲建築的風格，有「東引別墅」之稱。劉縣長更強調，馬祖以新鮮豐富的海產聞名，竹蟶、淡菜、佛手、老酒黃魚、蝦姑，肉質新鮮甜美，繼光餅飽滿紮實，紅糟料理口齒留香，馬祖高粱風味絕佳，馬祖老酒馥郁圓潤，再再都值得品嚐。

【海霸王董事長 莊自立】 以海霸王為根 多品牌經營開枝散葉

text 編輯部 photo 海霸王

海霸王餐廳一直以來嚴格挑選新鮮、美味食材，研發出季節創意料理，用美味與每位顧客搏感情，如今更發展出新品牌城市商旅，莊董事長將與我們分享如何運用海霸王的成功經驗，開展多品牌經營之路。



海霸王董事長 莊自立

海霸王餐廳於1975年在高雄成立，堅持以親民平價來回饋消費者，由於擁有強大的採購系統，直接就在產地或者是貨源集散中心取得食材，相對把中間商剝削的利潤都剷除，四十年來，海霸王集團總是最用心在經營餐飲事業，也因此才能夠把最傳統台菜的味道與品質，傳承到現在。從經典臺式懷念桌菜、臺灣特色小吃、豪華套餐、火鍋系列、複合式百匯自助餐等，總是讓每位顧客能夠品嚐到廚師們精心烹調的百變美味。服務客人方面則秉持著熱情、體貼的精神，從進門開始的友善招呼、休息區內體貼熱茶服務、上菜時親切的說明，都讓每位顧客有賓至如歸之感覺。莊董事長表示：「海霸王餐廳質樸喜氣且帶有臺灣人的豪邁與霸氣，是我們集團的根。城市商旅的風格則是走時尚精緻路線，比較像是屬於新式飯店概念接軌世界大城市的飯店。未來我們的構



1.德立莊的房間寬敞而明亮 2.在西門町新開幕的德立莊酒店是超過500房間的新式飯店，外觀新穎氣派。

想是開始建立多品牌的經營策略，讓以海霸王為樹根為基礎，城市商旅等新建構的品牌開枝散葉。」

站穩腳步 走出自我風格

從2005至今城市商旅在臺灣已經有7家分館，十年來越來越多商務旅館也一樣定位在六星級，城市商旅卻堅持理念，走出自我的獨特市場定位與風格。一般人們旅行到其他城市，不論在臺灣或是世界各地總希望能體驗到那個城市專屬的活力、資訊、歷史、文化、飲食等等，城市商旅是一個新的品牌，雖然在眾多新品牌的商旅中，城市商旅的腳步比別人稍為早些，但城市商旅鎖定的對象就是商務人士與稍具生活品味的青壯年與OL族群，整體呈現出品味、活力、輕鬆與設計感，在備品設計還有房型安排也面面俱到，同時兼具了商務與休閒的功能。

此外，針對目前政府注重的穆斯林市場，城市商旅當然也十分關注。莊董事長提到，「我們在城市商旅（臺北南東館、桃園航空館）餐飲部門，都還特別安排內外場專人，每年也參加穆斯林餐飲講座並同時取得認證，光是今年，桃園航空館已經舉辦完好幾場穆斯林婚禮了。」同時為迎合穆斯林在餐飲方面的規定，甚至安排出廚房場地與設備，佐料的特殊性、還有在食材方面等等的規定，城市商旅皆依據穆斯林餐飲講座所提示的要點完成，其他

方面像是安排禮拜室等等更是有專人專責來進行服務，力求一切貼心完善。

配合政府政策並採多品牌經營策略

面對臺灣觀光產業日益蓬勃發展，來臺旅遊觀光人數邁入千萬觀光大關，海霸王鎖定多品牌經營策略，今年九月在西門町開幕的新飯店【德立莊】酒店，便是超過500房間的新式飯店，之後也會陸續在臺北、高雄等其他地區持續拓展新品牌的飯店，並且會針對網絡無遠弗屆的影響力，持續經營在網絡世界發聲。莊董事長也強調，近年來政府在振興觀光事業部份做的很多，以海霸王身為民間企業的角度來說，當然是全力配合，也建議政府在政策面上，以長期經營的角度，與業者共同創造符合時代需求的觀光旅遊模式並與時俱進的將科技普及化於旅遊產業中。

海霸王總是想著「還能多提供旅客些什麼？」，當專業服務與舒適的住宿空間早已經是城市商旅基本訴求的時候，便再把海霸王的傳統台菜料理融入在高雄魅麗海餐廳海鮮百匯自助餐廳裡出現，一面維持不變的集團精神，另一面卻讓消費者覺得海霸王有因應時代而改變營運模式，讓消費者保持新鮮感。當然，在積極針對國內宣傳之外也期盼政府能有更多政策讓國內的優良產業有更多機會揚名海外。 ○

2016 台灣燈會在桃園 美猴王「齊天創鴻運」熱鬧迎元宵

2016年台灣燈會將在桃園結合猴年主題以「金猴獻桃」為概念出發，由交通部觀光局設置猴年主副燈、迎賓燈區、祈福燈林、主題燈幕、交流燈區、競賽燈區、傳統燈區及歡樂燈區等。

text & photo 交通部觀光局



2016台灣燈會由觀光局局長謝謂君，桃園縣長鄭文燦及觀光協會會長賴瑟珍等人揭開序幕！

為慶祝元宵節（農曆正月十五），推廣臺灣特有傳統民俗節慶，交通部觀光局結合民間及地方政府資源，與主辦縣市政府共同辦理台灣燈會，每年燈會主燈造型皆以該年生肖為主題，輔以副燈等燈區之花燈藝術，開幕當天更有來自國內、外著名表演團體參與演出，「台灣燈會」更被國際媒體讚譽為沒有雲霄飛車的迪士尼樂園！

齊天大聖主燈 重現神話故事

「2016台灣燈會」將於2月22日至3月16日在桃園高鐵站前廣場至青塘園盛大展演，今年歲次生肖屬猴，主燈命名為「齊天創鴻運」，造型設計以家喻戶曉兼具勇氣智謀之美猴王為主題，打造高達26公尺，左執金箍棒、右托仙蟠桃、腳蹬筋斗雲、身穿金鎧甲的齊天大聖主燈，以現代化嶄新科技風貌，重現人們記憶深刻的猴年代表神話故事。

本次燈會除主燈外，另有「舞動桃源」、「鳥語花香」、「夢幻奇緣」、「祥猴獻桃」等4座副燈，並首次以玻璃材質展現浩瀚絕美星空的「宇宙塔」，另尚有以桃園航廈為設計發想之「夢想起飛」迎賓門、民眾耳熟能詳的西遊記等故事場景規劃的「科幻嬉遊記燈區」，及以各式生動可愛的海洋生物為主角的「創意燈區」，另搭配每年均各有巧思之「歡樂燈區」、「傳統燈區」及深具異國情調之「交流燈區」、「國際友誼燈區」等特色燈區，描繪出燈會最美的畫面。

光影互動技術 打造燈會最美畫面

桃園市政府規劃運用光影互動技術，型塑桃園智慧城市意象的「智慧科技燈區」、結合觀光工廠優勢打造童話夢幻般的「童話夢工廠燈會」、全國首創以超過500公尺敘事光廊方式呈現「桃園故事燈區」、邀請知名Lamigo職棒球隊參與並結合桃園多元族群元素與友好城市交流設置「多元交流燈區」，此外，更善用青塘園埤塘景觀，結合地景藝術呈現別開生面的「新桃花源燈區」，讓旅人一起到桃園賞遊花燈，感受台灣燈會在桃園的精采魅力。

為了讓賞燈民眾留下燈會最棒的紀念，今年更首度於主燈或副燈等燈組最佳拍攝位置設置獨一無二的拍照框，可留存燈會永恆的回憶；另考量每年燈會占地遼闊，為營造友善的賞燈環境，本次於燈會現場亦設置休憩座椅提供休息空間，並運用燈光設計，讓座椅除具實用性外，也供夜間觀賞，增添燈會獨特風格。本次燈會主展區緊鄰高鐵桃園站，建議遊客盡量搭乘高鐵或公共運輸，輕鬆賞燈，免卻塞車之苦，歡迎來享受一場吉慶繽紛、精彩可期的台灣燈會！



1



2

01. 本次燈會結合猴年主題，創意十足 2. 2016燈會啟動點燈儀式
3&4. 以金猴獻桃的概念襯托齊天大聖主燈



燈會順遊 桃園景點處處皆精采

「台灣燈會」被國際媒體讚譽為沒有雲霄飛車的迪士尼樂園！此次2016年台灣燈會在桃園舉辦，更是吸引中外人士注目。桃園，除了夜晚可以欣賞燈會外，白天的桃園同樣精采。桃園市政府在推廣觀光上持續用心，已經讓整個大桃園成為國內旅客的必遊勝地之一。

新屋

永安漁港賞海 看燈塔

永安漁港又名坎頭厝港，就像臺北的漁人碼頭一樣，設置有觀海涼亭和步道，每到日落時分，總是吸引許多遊客在此駐足欣賞落日餘暉。而2002年完成的跨港觀海橋，在夜間散發出燦爛光影，十分浪漫。在這裡除了可以觀賞漁港風光，還可以在觀光漁市品嚐到鮮美海鮮料理。白沙岬燈塔則是當地重要的地標。

add 桃園縣新屋鄉永安村的社子溪北岸

tel 永安漁會(03)486-1017

白沙岬燈塔

add 桃園縣觀音鄉新坡下16號



1.站在觀海橋上，可以靜靜欣賞漁船忙碌進出的漁港風情，也可以欣賞夕陽西下時的美麗晚霞 2.西元1901年完工，主要建材為石頭，當初遠從淡水港運來此地。園區內還保有一座日治時期的日晷。

大溪

慈湖紀念雕塑公園內收集了上百座各機關學校捐贈的國父及蔣公銅像，讓人彷彿重回了兩蔣時代的臺灣。



慈湖

因先總統蔣公認為此處景觀與故鄉奉化溪極為相似，讓他不禁憶起慈母，而將之命名為「慈湖」，其陵寢也放置於此地。現在更名為「兩蔣文化園區」。慈湖紀念雕塑公園內，收集了上百座各機關學校捐贈的國父及蔣公銅像，各種姿態皆有，搭配寬闊的庭園造景，是散心的好去處。有著中國傳統屋舍外觀的慈湖遊客中心內，則展出兩蔣文化主題展。

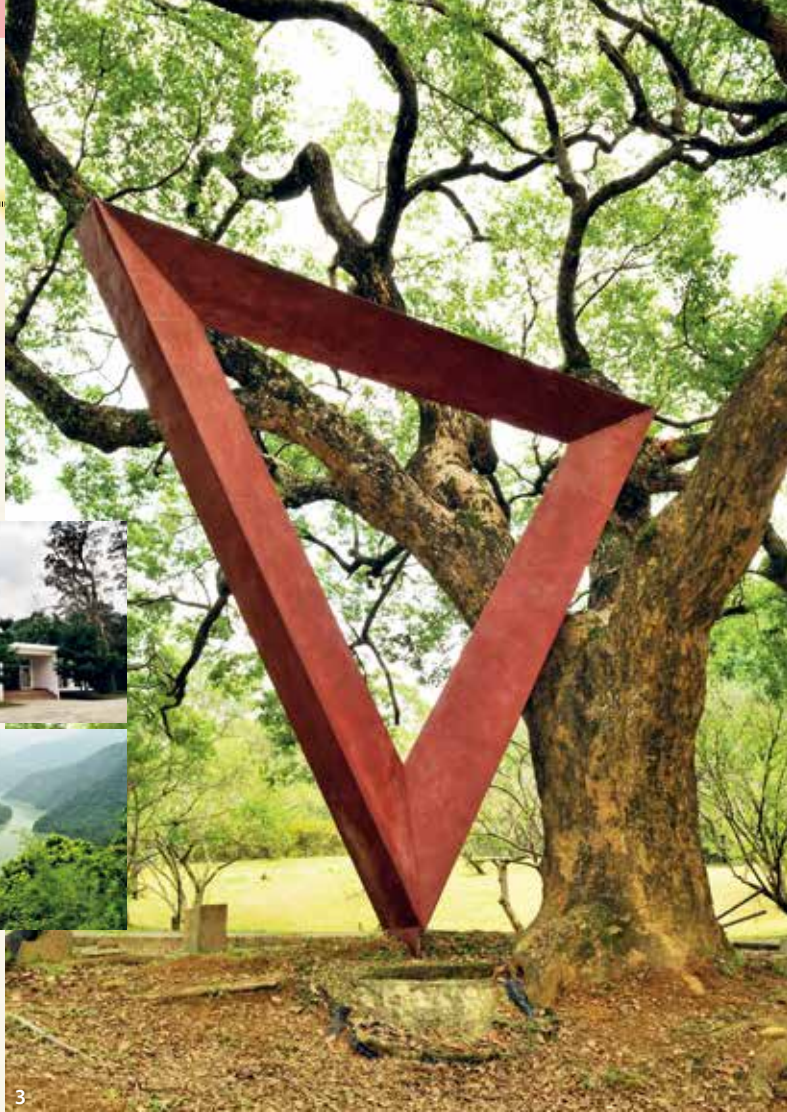
1.普濟路上有一座日治時期的公會堂，為英國辰野式紅磚建築；還有一座立於三角交叉口的哥德式尖塔教堂 2.中山路、和平老街牌樓立面非常漂亮，能窺見當時的建築風潮與工藝，至今依稀能感覺得到當時的繁華盛況。



大溪老街悠哉漫步

清末曾是大漢溪船運碼頭的大溪鎮，在當時聚集許多國外洋行，再加上日治時期曾頒佈「市區改正法」，房屋門面都裝飾上華麗的巴洛克造型。在緊鄰大溪舊碼頭的和平安街，還能看到許多漂亮的牌樓立面。而中山老街則是當時的高級住宅區，有另一種老街風情。散步其間，不妨比較和平街和中山街有何不同。

復興



角板山雕塑公園

角板山有兩座比鄰而居的公園，一座是環繞著角板山賓館的角板山雕塑公園，一座是位於救國團復興青年活動中心旁的角板山公園。兩座公園只隔著一條街相對，也都能眺望到溪口台地景觀。在角板山雕塑公園裡的梅園和樟樹間，由12位國際雕塑大師所設計的藝術雕塑品完美的融入其間，讓人漫步其間不只能欣賞美景，也能品味人文。

角板山雕塑公園

add 桃園縣復興鄉澤仁村中山路上

01.展出蔣中正任職期間的相關史料、生活家居用品和蔣宋美齡的畫作，一旁還有神秘色彩濃厚的避難隧道 02.蜿蜒再生的溪口台地景觀，以及連接溪口台地的吊橋 03.在百年樟樹下，是由義大利史達西奧利設計的「二〇〇三樟樹桃園」，紅色的大三角形象徵飲水思源，人與大自然的依存關係。

徜徉石門水庫 青山綠水

石門水庫橫跨桃園縣大溪和龍潭，因溪水出口處兩岸分有石門山、溪洲山對峙，狀如石門而得名。除了發電及供水的功能外，湖光水色每每令遊客流連忘返。每逢雨量豐沛的時節，站在大壩頂觀看洩洪的壯闊景象，則是許多人難忘的記憶。水庫園區沿線種植楓、槭、梅、櫻、樟樹等植物，林相依季節呈現不同風貌。

桃源仙谷

add 桃園縣大溪鎮環湖路1號



01.在壩頂可以同時攬望石門水庫及後池景觀，觀賞溢洪道的閘門構造 02.由巨石和錫蘭橄欖交錯組成的登山步道，在八月白色橄欖盛開時節，可見大量蝴蝶群紛飛於樹梢。



2016台灣美食展，招商起跑 敬邀各界一同讓臺灣美食返璞歸真

2015台灣美食展，四天展期共吸引146,259人次參觀，媒體報導超過1,762則，成功提供宣傳平台。2016台灣美食展，預計於105/8/5~8/8在台北世貿展覽一館盛大舉辦，讓臺灣美食返璞歸真，呈現純真的好味道。

text & photo 台灣觀光協會



1&3.美食櫥窗匯集全臺知名飯店、餐廳現場展示菜餚及販售餐券 2嚴選各地特色伴手禮 4.良品美器展現工藝美學

2016台灣美食展以「台灣純真食代」為主題，規劃「食之藝」、「食之器」、「食之材」、「食之旅」、「食之伴」、「食之育」六大展區藉由名廚的手藝、器皿的創意、食材的緊密以及旅行的美好滿足五感體驗。期盼讓世界看見臺灣美食文化與職人的精神，並帶給大家最純粹的美食元貌、感受真摯的純真食代。

六大展區介紹 滿足五感體驗

食之藝

食之藝不只展廚藝，更要秀創意。此展區有四季風味的美食盛宴、國際名廚的交流分享，也有令人流連忘返的臺灣好味道。

得時台灣 以春夏秋冬為主題呈現時令套餐，搭配玻璃/

琉璃器皿、結合動人音樂，體驗「食在地、吃當季」的料理精髓。

美食櫥窗 集「展示、試吃與銷售」三大特色，規劃展示知名飯店及人氣餐廳的創新菜餚、提供試吃，並銷售多樣化優惠餐券、住宿券，一次滿足。

主廚帶路 徵選各大飯店/餐廳主廚於展前提供民眾近距離請益主廚的好機會！

廚藝春秋 國際級美食殿堂，世界名廚匯集於「廚藝春秋」。讓您一睹大師風采、近距離接受名廚親自示範教學。

廚藝大賽-國際賽 邀請各國廚藝好手與2015台灣美食展金廚獎隊伍互相切磋交流，讓臺灣好味道傳揚國際。

原民薈館 提供品味原住民豐富文化精髓與16族在地

線上報名

即日起開放線上報名，請上台灣美食展官方網站：www.tcetva.tw 預訂，額滿為止。

指導單位 交通部

輔導單位 交通部觀光局

主辦單位 財團法人台灣觀光協會

連絡電話 02-25943261

官網 www.tcetva.tw

風味的絕佳機會。

翫味客家 客委會用心蒐羅全臺客庄美食，繪製客家美食地圖，讓人能品味安全、無毒的客家美食。

海外主題館 擴大邀請大陸、日本等國家及地區參展，創造廚師及民眾國際級的美食交流平台，拓展美食世界觀、體驗不一樣的味蕾饗宴。

食之器

食器，可以將料理襯托得更美觀也更美味！從「食器台灣」中看見工藝之美，感受器皿隨年代轉變的風韻、「小吃大器」將透過食器的新設計讓臺灣小吃擁有煥然一新的美食風貌，提升經典小吃的魅力與精緻度。

食器台灣 將邀請業者現場展售精緻食器，也歡迎飯店及民眾參觀選購，為餐具換新裝。

小吃大器 展示獨具特色的食器作品，將揚名國際的臺灣小吃融入新興的創意設計力！

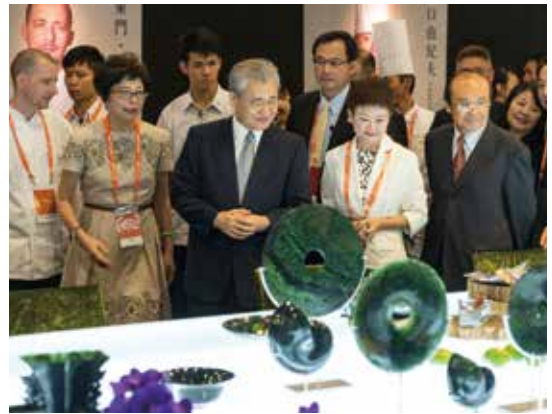
食之材

好食材創造好美味，「台灣農業」館展示臺灣最優質的農產品及農業精品。「日麗台灣」館介紹臺灣的日曬文化及各式乾貨。「醞釀台灣」館更是利用臺灣好米、水果，釀造出各具特色且多樣風味的飲品，讓您喝出臺灣味。

台灣農業 農委會將在本區設立「台灣農業館」，為小農與消費者搭建安心平台，推廣臺灣本土食材分享至世界各地。

日麗台灣 臺灣各族群隨著保存方式進步，利用日曬法不僅能保持食物美味，同時也發展出多元日曬料理。

醞釀台灣 邀請國內外釀酒、品酒大師以及名廚，分享品酒文化、餐酒搭配、花式調酒等，提升臺灣飲



食文化之水平。

食之旅

旅行的路上定不能少了美食相伴！由交通部觀光局推廣辦理的「食來運轉遊台灣」活動、鐵路局的「鐵道便當」館、集結臺灣經典小吃的「庶民小吃」街，讓您在旅程中增添美好回憶。

食來運轉 結合台灣觀巴、台灣好行等大眾交通運具和各特色餐廳，讓旅客能方便暢遊全臺人氣景點、嘗遍各地道地美食。

鐵道便當節 邀請日本等國一同辦理鐵路便當節，促進國際鐵道的文化交流，共同展示及販賣兼具人氣及美味的鐵路便當。

庶食小吃 2016庶食小吃將由彰化縣政府規劃美食一條街帶給民眾不同好味道。

食之伴

溫馨手信 邀請各縣市的知名伴手禮業者參展，在美食展也能帶回滿滿的等路好物。

食之育

「食育」不分年齡，從孩童到成人都應重新形塑吃的觀念與意識，培養良好的飲食習慣，本區結合相關社團作為平台，讓民眾瞭解「食育」的重要。◎

交通部觀光局

105年度全球國際旅展及 觀光行銷推廣委託案活動

text & photo 台灣觀光協會

2月

印度

印度觀光推廣活動

曼谷

泰國春季旅展

3月

柏林及歐洲一城市

柏林旅展及歐洲城市觀光推廣活動

吉隆坡

馬來西亞春季旅展

大阪、廣島

日本關西地區觀光推廣活動

雅加達

印尼旅展

英國

北美



6月

北海道

日本北海道YOSAKOI SORAN街舞及觀光推廣活動

美國、加拿大

北美地區觀光推廣活動

首爾、釜山

韓國推廣會

香港

香港旅展及觀光推廣活動

8月

東北·關東地區

日本關東地區及觀光推廣活動(7或8月辦理)

澳洲

澳洲觀光推廣活動(8或9月辦理)

名古屋

日本ど真ん中祭典及觀光推廣活動

新加坡

新加坡秋季旅展

9月

日本地區

日本旅展及觀光推廣活動

胡志明市

越南胡志明市國際旅展

10月

三重縣

日本三重縣安濃津YOSAKOI街舞及觀光推廣活動

11月

倫敦及歐洲一城市

倫敦旅展及歐洲城市觀光推廣活動

全年

日本地區新行程開發與優質行程獎助

韓國地區新行程開發與優質行程獎助

全球新行程開發與優質行程獎助

時間未定

- 印尼地區觀光推廣活動(泗水、棉蘭)
- 泰國地區觀光推廣活動(曼谷、清邁)
- 菲律賓地區觀光推廣活動(馬尼拉、宿霧)
- 馬來西亞地區觀光推廣活動(吉隆坡)



◎各活動日期依交通部觀光局公告為主

臺灣觀光突破來臺千萬人次大關 未來將以「質量優化、價值提升」 永續臺灣觀光產業

臺灣觀光成績亮麗，臺灣三美—美景、美食、美德讓國際旅客難以忘懷，更獲國際媒體的肯定，如Lonely Planet讚美臺灣是「2015年全球10大最超值景點」、CNN報導為臺灣美食是全球第1名」。臺灣躋身千萬觀光大國的願景在2015年12月20日上午5點8分具體實現，觀光局表示，來臺人次數突破千萬關卡後，重要的目標是推動觀光品質再進化。

text & photo 編輯部

觀光產業自2008年被列為六大新興產業之一，編列300億元觀光基金展開提升臺灣觀光軟硬體的工程，交通部提出「觀光拔尖領航方案」作為推動觀光的行動方案，針對臺灣旅遊優勢元素重點發展，從遊憩設施建設、產品包裝及行銷策略全面提升競爭力。觀光局指出，臺灣旅遊面貌自此不斷翻新，臺灣民眾友善好客的熱情也為旅遊加分，臺灣的生活life style成為吸引國際旅客的魅力之一。

而重要的國際媒體如：「寂寞星球」Lonely Planet，和紐約時報等近幾年都曾薦選臺灣成為年度的全球旅遊國度。

觀光成長為臺灣帶來正面的能量

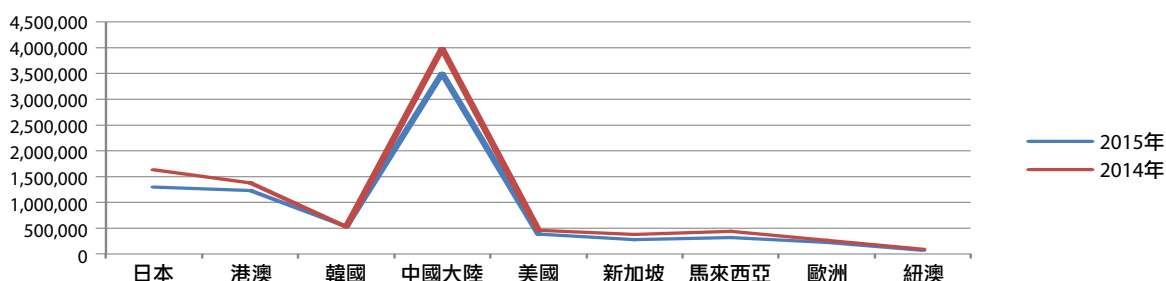
除了國家形象隨之提升，觀光外匯收入也逐年成

長，在2014年成為全球觀光外匯收入第24名；國際連鎖品牌旅館紛紛進駐；國內旅館投資，累計從2008年到2016年預估達到3,545億元；來臺旅客從2008年的384萬5,187人次，逐年登高，2014年超過991萬人次，來臺旅客連續6年，年年破百萬門檻，2015年達到1,000萬，是8年前的2.7倍，觀光成長為臺灣帶來正面的能量。

觀光局表示，觀光推動的工作任重而道遠，千萬觀光旅客的實現不是終點，而是起點，目前政府已經展開新階段工作，行政院2015年起提出為期4年的「觀光大國行動方案」，以「質量優化、價值提升」為核心理念，來打造質量均衡發展的臺灣觀光，希望政府部門和觀光產業及全國民眾繼續攜手努力，推動觀光品質進化，讓觀光成為永續的產業。

2015來臺旅客統計數

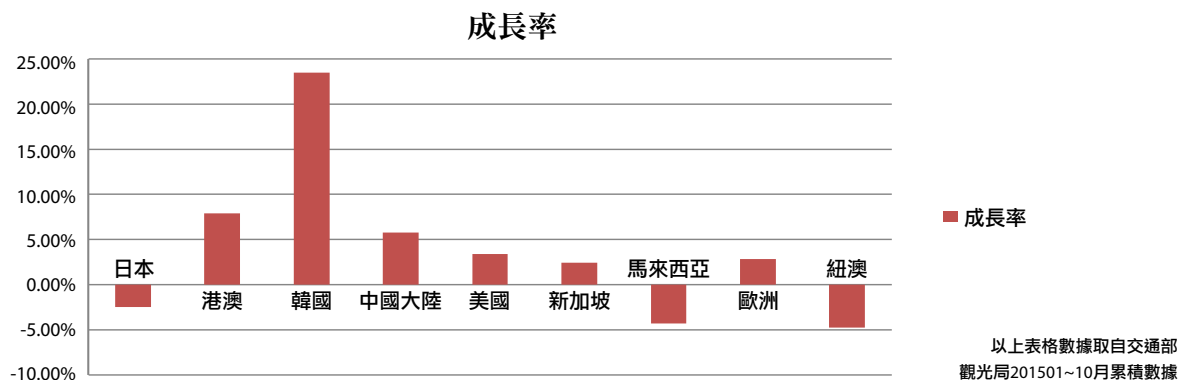
來臺旅客 人數統計	日本	港澳	韓國	中國大陸	美國	新加坡	馬來西亞	歐洲	紐澳
2015年	1,298,432	1,231,296	530,034	3,499,318	384,715	276,401	319,512	224,684	68,830
2014年	1,634,790	1,375,770	527,684	3,987,152	458,691	376,235	439,240	264,880	91,560



2015國際來臺成長率

2015年各國國際來臺	日本	港澳	韓國	中國大陸	美國	新加坡	馬來西亞	歐洲	紐澳
成長率	-2.48%	7.89%	23.50%	5.79%	3.38%	2.44%	-4.29%	2.84%	-4.76%

以上表格數據取自交通部觀光局201501~10月累積數據



爭取旅客來臺重遊 宣揚臺灣特色

據交通部觀光局來臺消費及動向調查報告，港澳旅客最近3年來臺的重遊率高達7成，日本、美國旅客的重遊率近50%，新加坡及馬來西亞也超過42%，顯示臺灣已成為旅客值得一遊再遊的旅遊目的地。

觀光局對港澳的推廣以自由行及重遊客為目標客源，持續與當地業者和媒體、各縣市政府、公協會合作宣傳推廣活動，力推養生、優質、遊學、農遊等特色主題旅遊之餘，推出『遊三送一促銷優惠活動』（3次香港—臺灣來回登機證、1次蓋章之出入境證影本，即可向辦事處申請1張香港—臺灣來回未稅機票），吸引更多旅客重複到訪臺灣。

美國3個辦事處積極與送客潛力大的旅行社合作開發新遊程，包含邀請旅行社業者、部落客、媒體來臺進行主題式熟悉旅遊，亦和包裝新行社的旅行社合作刊登廣告；此外，國籍航空增加美國如芝加哥、休士頓等新航點，聯合航空復航舊金山至臺北航線，觀光局亦藉此機會和各航空公司合作宣傳臺灣觀光，一舉增加遊客造訪或重訪臺灣機會。

日本市場2014年受到日幣貶值，影響整體日人1至11月份出國旅遊呈負成長，觀光局善用多元媒體、廣告及加強網路行銷，邀請日本偶像木村拓哉拍攝臺灣宣傳影片，運用獎勵旅遊措施，及吸引修學旅行，培養未來客源等吸引旅客重遊，故自9月份起日本市場已回復正成長。

為持續在新加坡強力宣傳推廣，新加坡辦事處在新加坡地鐵線主要交會站如多美歌及牛車水等站全年度強力露出臺灣特色廣告，並於亞洲新聞臺每周播放臺灣旅遊專輯，同時運用網路平台宣傳推廣臺灣觀光。另參與星國旅展及辦理觀光推廣會，與民眾面對面，提供美食小吃、購團禮物等搭配特色行程，爭取旅遊重遊。

馬來西亞市場在今年受到開徵消費稅及馬幣重貶影響，在馬來西亞辦事處大量投放廣告如連鎖店Wifi互動式廣告、單軌電車車體廣告、電影院映前廣告及精華地段電子看板廣告，以及執行各項促銷活動如「臺灣easy go，自由行送超值福袋」及「臺灣旅遊趣，送萬元購物金」等，多管齊下，維持來臺旅遊熱度。

2015年各國國際來臺	日本	港澳	美國	新加坡	馬來西亞
2015年重遊成長率	50%	70%	51%	48%	42%
成長率	-2%	9%	4%	3%	-3%

以上表格數據取自交通部觀光局201501~11月累積數據

產官學攜手邁向60 共創觀光千萬大國新榮景 台灣觀光協會歡慶成立59周年

text & photo 台灣觀光協會



台灣觀光協會董事與交通部觀光局謝局長(左5)、蔡主秘(左2)、陸委會李處長(右4)、海旅會台北辦事處滿主任(右2)、孔副主任(左1)等貴賓合影

財團法人台灣觀光協會自1956年成立至今已屆59年，即將邁入第60個年頭。104年12月18日於六福皇宮舉行「104年捐贈年會暨59周年慶祝茶會」，由賴瑟珍會長主持，數百位觀光產業代表齊聚。行政院院長毛治國、交通部部長陳建宇及觀光局局長謝謂君等貴賓特別到場獻上祝福與肯定，嘉勉台灣觀光協會長年默默耕耘，協助政府整合國內觀光資源、主辦台北國際旅展及海峽兩岸台北旅展，促進經濟發展、擴展旅遊市場。今年七月台灣觀光協會在交通部指導、交通部觀光局的輔導下接手睽違

兩年的台灣美食展，結合廚藝、器皿、食材、美食旅遊等各面向，賦予美食展新面貌，成功形塑臺灣美食王國形象。

台灣觀光協會成功扮演產官學橋樑 來臺旅遊人次年年穩定成長

104年7月該會第23屆董事會一致推舉賴瑟珍會長續任台灣觀光協會會長。賴會長表示台灣觀光協會成立59年來，在歷任會長的帶領下，始終堅持創會宗旨，以發展我國觀光產業為目標，扮演民間與政府溝通橋樑、反映產業訊息、提供政府建言、加入國際重要觀光組織、與



1.行政院毛治國院長蒞臨嘉勉



2.蘇主任委員成田與各受獎單位合照

各國觀光協會建立友好結盟關係，同時也陸續出版多種語言的觀光期刊與文宣品，宣傳推廣臺灣觀光。協會與時並進，因應智慧旅遊時代的來臨，也增設外語部落格與經營社群媒體，強化網路宣傳以提昇臺灣知名度。多年來，台灣觀光協會一直是政府的最佳夥伴，在交通部與觀光局的指導下，與業界一同戮力合作，見證來臺旅遊人次逐年成長。儘管近年來國際經濟成長力道趨緩，臺灣觀光產業卻一支獨秀、穩定發展。103年來臺旅客達991萬人次，104年更突破千萬人次大關，再創歷史新紀錄，這是屬於全體觀光人的榮耀。其中送客來臺超過一百萬人次的客源市場，包括大陸、日本和港澳地區；另外韓國來臺旅客也再度突破50萬人次；而東南亞、歐美來臺觀光市場也在持續穩定成長。

美食展有聲有色完美落幕 主辦重要旅展人氣皆創新高

在國內會務與觀光活動方面，台灣觀光協會104年主辦第23屆ITF台北國際旅

展，在規模、展況、媒體報導與參觀人數均創下佳績，也為旅遊業界創造了豐碩的銷售佳績。第10屆海峽兩岸台北旅展也已然成為兩岸旅遊業界歷史最悠久、最有影響力、規模最大的交流與行銷平台。

重辦2015台灣美食展，更展現台灣觀光協會臨危受命的韌性與能耐，在美食展睽違兩年後，以「台灣美好食代」賦予美食展新面貌，以食之器、食之藝、食之材、食之旅、伴手禮等主題，讓人耳目一新，策展規模不僅是歷來最大，以多元主題方式呈現，期間吸引超過14萬人入場，不僅成功達成發揚臺灣飲食文化、行銷臺灣美食品牌的重任，也再一次塑造臺灣美食的新形象。

台灣觀光協會表示，未來將繼續扮演好產官學之間的橋樑。在交通部觀光局的指導下，105年8月5日至8日將擴大舉辦台灣美食展、11月4日至7日舉辦ITF台北國際旅展及海峽兩岸台北旅展。美食展即日起開放線上報名（www.tcetva.tw），歡迎相關產業踴躍參與。

2015 台北國際旅展 34 萬人氣再攀升 34 萬參觀人次突破歷史新高

text & photo 台灣觀光協會



2015 ITF台北國際旅展觀展人潮再創新高

台北國際旅展（Taipei International Travel Fair簡稱ITF），至2015年已屆29年第23屆，除了是我國唯一國際化之旅遊展會，更是亞洲地區最大的展會活動之一。為配合政府喜迎來臺旅客突破千萬人次及鼓勵愛旅遊的國人享受旅行的樂趣，本次特別以「千萬愛旅遊」為主題進行活動策劃，結合大會抽獎、H區互動遊戲以及福袋贈好禮等活動，鼓勵愛旅遊的國人享受旅行的樂趣，也希望藉由ITF感受旅行的美好、訴說旅行的快樂、找尋旅行的新意義。

臺灣歷史最悠久、亞洲規模最龐大、參展國家數最多

ITF台北國際旅展是「台灣觀光協會」趙慶璋會長向交通部觀光局虞為局長建議，撒下的第一顆種子，透過政府及所有參展單位的龐大支持，目前已茁壯成長為台北世貿展館都無法支撐的大樹。這幾年各地的旅展如雨後春筍，不管何時、何地都在辦理旅展，但對ITF來說，正因為政府相關單位多年來不吝給予灌溉、耕耘，相對國內其他旅展，ITF為自己訂立了更高的標準，不僅以辦理國際旅展為目標，更期望能與國際知名旅展相比擬。2015 ITF台北國際旅展，共有來自60個國家/地區、950個單位參展，攤位數計1,450

第23屆「台北國際旅展」不僅有各國觀光單位、航空公司、旅行社、星級飯店推出優惠旅遊商品，更有來自多國的精彩表演，讓民眾不需出國，就可欣賞最道地的國際表演。大會更募集總抽獎價值達到1,000萬元，觀眾不僅單憑門票就有機會可抽大獎，還有集章換福袋、刷信用卡滿額禮等好康獎不完，成功吸引人氣及買氣，參觀人次再創新高。

個，是亞洲旅展中參展國家數最多、也是規模最大的，由此顯見臺灣觀光市場受到全球的重視，也表示各國對台北國際旅展的肯定。4天展期參觀人數達348,270人次，較去年成長3.25%，再創新紀錄。

旅遊資訊最齊全、表演節目最多元、好康抽獎最豐富

為協助參展單位發揮參展最大效益，且可運用旅展平台直接向目標消費客層進行行銷，說明最新旅遊產品，提供國人尋找旅遊目的地新選擇，旅展計安排44場旅遊產品說明會。每日於中央舞台還有各國際參展單位提供精彩表演、文化介紹和旅遊趣事，國人不需花大錢、不需出國，就可欣賞最道地、最精彩的國際表演。而參展單位亦大方提供抽獎品，讓喜愛旅行的民眾有機會抽到機票等大獎。

企業客戶專屬活動，為參展單位開闢商機新藍海

獎勵旅遊與員工旅遊是各國重視之高端市

場，為旅展確實扮演業者與大型消費者之平台。臺灣一年四季從北到南均有旅展活動，為打造真正的國際旅遊展覽，鼓勵更多國際單位指名ITF為參展之目標，ITF每年皆用心規劃，2015年特別於旅展前一天首度舉辦獎勵旅遊及員工旅遊商談會，安排賣家與企業福利委員進行交流，邀請ANTOR會員共襄盛舉，企業福委們在輕鬆的氛圍下選購獎勵旅遊商品與安排員工旅遊，為員工打造專屬活動，激發其向心力；而旅展首日則安排企業福委會限定參觀活動，讓臺灣百大企業福委會來到旅展現場洽商，鼓勵選購員工獎勵旅遊商品與安排員工旅遊。

日期	2015年	2014年	成長率
11/6	71,433	69,803	2.3%
11/7	99,021	95,771	3.3%
11/8	99,688	98,718	0.98%
11/9	78,128	73,027	7%
總計	348,270	337,319	3.25%

2015 ITF嘉賓齊聚開幕典禮



B2B「旅遊交易會」， 接軌國際創造收益

在交通部觀光局指導支持下，ITF旅遊交易會扮演臺灣觀光產業與國際接軌的最重要平台，本屆旅遊交易會規模更勝以往，計邀請全球18個國家的95位買家及國內87位賣家，以B to B專業配對洽談為核心，媒合全球及臺灣觀光旅遊業者，為雙方架構合作商機平台，計安排1,305洽談場次，為歷年之最，本次亦特別製作賣家簡介電子書，羅列賣家單位簡介，以提供國際買家後續查詢臺灣賣家資料，將臺灣推向國際。

旅遊論壇分享產業趨勢

臺灣於2015年正式躋身千萬觀光大國行列，為協助產業貼近國際趨勢、永續發展，每年在交通部觀光局指導下，ITF特別規劃核心活動之一的「旅遊論壇」，藉由發掘觀光趨勢、精選熱門議題，提供國內外觀光產

業尋求面對市場競爭的因應。

今年ITF特別延續智慧旅遊及創新的話題，設定兩大主題，一是「數位時代贏的策略」，與談中由行動互聯網所帶動的趨勢談到如何運用數位強化自媒體力量，再持續探討當線上買賣越來越便利而造就出碎片化旅遊之時，旅行社該如何改變思維，讓「人」所能提供的服務不被忽視。當前旅遊產業大發展，想要在激烈競爭中求存，就得明白如何挖掘並滿足旅客在旅遊前、中、後各層面的需求以觸發商機，找出「贏」的策略。

第二場主題訂為「觀光產業的初心與創新」，會中談到在創新過程中，可透過不同面向與趨勢融合，包括平台、產品、品牌、服務等的創新，在觀光產業實踐。然而創新的同時也必須回歸到觀光產業的初心，那就是要回到人與人之間的溫度，以消費者真正的需求為出發點，進而尊重傳統、注重環

1.『觀光產業的初心與創新』論壇由交通部觀光局副局長劉喜臨主持 2.『數位時代贏的策略』論壇由台北國際旅展主任委員蘇成田主持 3.B2B旅遊交易會提供國際媒合契機 4.交通部觀光局創新的展攤設計，讓民眾體驗自行車之旅 5.本屆共來自60個參展國家、地區共襄盛舉，日本157個攤位破紀錄。





6.日本盛岡三城舞展現活力，獲頒最佳表演團體獎 7.韓國館精彩演出匯聚大量人潮 8.中華航空展攤活動豐富人氣夯 9.最佳表演團體大合照 10.來自世界各國的表演團體，讓民眾不須出國也能欣賞最道地、最精彩的異國表演 11.最佳攤位設計獎日勝生加賀屋、交通部觀光局、原住民族委員會、行政院農業委員會、關島觀光局、馬來西亞觀光局。



保，再結合大數據與新科技，推動臺灣的觀光產業持續成長。

參展單位積極投入，爭取獎項榮耀

為鼓勵參展單位持續積極投入，本屆大會再度設立「最佳攤位設計獎」5名、「最佳攤位創意獎」5名、「最佳攤位人氣獎」10名以及由參觀民眾票選出5名「最佳表演團體獎」等四大獎項，邀請產官學秘密客依參展單位的服務品質、展出創意、活動內容等項目，評審選出優質參展單位，並在旅展最後一天於大會中央舞台頒獎。其中獲得最佳攤位設計獎者，包括日勝生加賀屋、交通部觀光局、行政院農業委員會、馬來西亞觀光局、原住民族委員會，與關島觀光局等；最佳攤位創意獎，幾乎由航空公司所包辦，包括中華航空、日本航空、長榮航空、復興航空，以及韓國觀光公社；最佳攤位人氣獎，有ANA 台灣分公司、日本觀光振興協會、北

北基主題館、高鐵、昇恒昌、東南旅行社、株式会社グローバル・デイリー、雲朗觀光、麗星郵輪與饗食天堂等！另外最佳表演團體獎，則由韓國觀光公社、馬來西亞觀光局與日本各相關觀光單位獲得。

ITF推展臺灣觀光邁向國際

台北國際旅展已成為亞太地區人氣最高、全臺規模最大的旅遊展覽，也是每年消費者引頸期盼購買旅遊產品的好時機。台灣觀光協會秉持「把世界帶進臺灣，將臺灣推向全世界」的初衷，提供完善的國際旅遊交流平台，打造臺灣觀光旅遊的優質形象。2016 ITF台北國際旅展即將邁入舉辦第30年！訂於11月4日至7日於台北世貿一、三館再見，自3月1日起於官網線上開放參展單位承租攤位（www.tapeiitf.org.tw），歡迎大家共襄盛舉，攜手共創觀光旅遊新高峰。

兩岸交流十年有成 觀展人次、總銷售額再創佳績！ 第十屆海峽兩岸台北旅展 盛大舉行

台灣觀光協會及海峽兩岸旅遊交流協會共同舉辦的第十屆「海峽兩岸台北旅展」2015年11月6日至9日在台北世貿中心展覽館一館B區盛大舉行，共有66個單位參與、展出367個攤位。大陸展區有29個省區市旅遊協會，加上新疆生產建設兵團以及中國國際航空、東方航空等共33個單位參展、參展人數達820人。臺灣展區部分，旅行社從去年的11家增加到19家，再加上昇恆昌免稅店以及各大主題遊樂園，共有33個單位共襄盛舉。在大會規畫的第十屆慶祝活動和參展單位精采展出下，四天展期共吸引超過34萬參觀民眾，成功行銷兩岸旅遊產品，促進交流。

text & photo 台灣觀光協會



2015海峽兩岸台北旅展開幕典禮，由兩岸主辦單位揭開序幕。

首辦抽獎 千項好禮聚人氣

為慶祝海峽兩岸台北旅展邁入第十年，2015年首度擴大舉辦抽獎活動，獲兩岸參展單位大力贊助，共募集超過近千項獎品，吸引民眾熱烈參與。因應行動裝置上網的普及，大會設置手機版官網，讓民眾及參展單位能及時查詢各項展訊。同時成立「海峽兩岸台北旅展」臉書粉絲專頁，與民眾分享兩岸旅遊新鮮事，擴大社群宣傳力度。

媒體宣傳有力 打造吸睛亮點

展前新聞發布會首次邀請到中國國際航空、東方航空、中華航空、長榮航空、立榮航空、復興航空等空服員於現場秀出兩岸航線亮點及旅展優惠，引起媒體熱烈關注。透過媒體側錄，旅展期間電視新聞報導（非購買）計499則，總報導秒數達52,216秒。另報紙報導計503則，加上雜誌、電台專訪及網路新聞等總計超過3,500則，為兩岸觀光趨勢掀起話題！



1



2



3



4

1.兩岸貴賓於序館前合影 2.兩岸空服員上台秀出兩岸航線亮點及旅展優惠 3.福建省展館祭出抽獎活動聚集大量人氣 4.河南館推出變裝活動及買行程抽機車等豐富活動

表演豐富精彩 活動趣味多元

旅展期間安排來自兩岸的表演團體獻技，包含內蒙古「呼和浩特市民族歌舞劇院」表演、福建歌舞、山西麵食表演秀，及臺灣知名的「新東方樂集」與魔術氣球脫口秀等精彩演出，讓全場觀眾驚豔。

旅遊達人推介 分享旅遊新趨勢

11月7~8日舉辦「旅遊產品說明會」，邀請福建省、天津市、四川省、山東省、寧夏、江蘇省的南京市及蘇州市、吉林省、貴州省9個旅遊協會代表介紹兩岸旅遊趨勢、分享旅遊新情報，並將人潮延伸至展館，緊密結合旅遊說明會和旅展活動，成功促進銷售。

旅展備受肯定 致力提供優質平台

2015年4天展期共超過34萬人次前往觀展，總銷售額突破2億，均創歷史新高！兩岸觀光旅遊市場穩定發展，本展已成為兩岸旅遊產業的盛會，不僅為旅客傳達各項旅遊產品資訊、提供優惠的行程與機票，吸引更多臺灣遊客到大陸旅遊，也將致力維持臺陸雙方最優質、完善的交流平台，促進兩岸觀光旅遊發展。

2016海峽兩岸台北旅展 台北世貿一館再相會

2016海峽兩岸台北旅展訂於11月4至7日展出，歡迎大家再次蒞臨。

2016觀光服務 能量再提升

臺灣躋身千萬觀光大國的願景在2015年12月20日上午5點8分具體實現。足跡踏遍世界的喔熊組長親自出擊國內外各重大觀光活動，成功行銷臺灣觀光不遺餘力，對外招攬來臺觀光旅客，順利達標千萬大國目標。對內，交通部觀光局鼓勵民眾國內旅遊，推出各項優惠政策藉此要讓旅客深切感受臺灣特色之美！本期封面故事除了介紹交通部觀光局行銷大使喔熊組長在觀光上的用心推廣外，也進一步介紹國內旅遊優惠補助及主題樂園的相關優惠政策，更分享臺灣特色旅宿，帶領大家全心浸染臺灣山水與人情之美，期盼2016年大家一同合力繼續前行，促進觀光產業服務能量再提升！



喔熊組長推廣蘭陽博物館

2015 喔熊組長前往了宜蘭的烏石港區，這個小小的港口是早期蘭陽平原重要門戶；「蘭陽博物館」位於烏石港區，它以特殊的「單面山」設計舉世聞名，蘭陽博物館，就像小小的宜蘭縮影，它融入了蘭陽平原四季的田園色彩，館內展出在宜蘭這片平原上值得去紀念緬懷的事物，呈現臺灣人過去和現在的回憶，期盼下次經過宜蘭的朋友們都能到蘭陽博物館稍作停留，尋覓臺灣之美。



喔熊組長行銷臺灣觀光 成功出擊國內外各大活動

被交通部觀光局賦予行銷臺灣觀光重任的觀光超級大使喔熊組長，無論是國內或國外的各項活動，大家都會看到喔熊組長忙碌宣傳臺灣的身影，不僅帶動現場活動人氣，推廣臺灣觀光不遺餘力，臺灣更順利躋身千萬觀光大國。



KOM國際自行車競賽

第3屆「台灣自行車登山王KOM」大賽於10月30日在花蓮七星潭登場，總計有來自32個國家及地區的412名國際車友參賽，並首度有環法、環義大利及環西班牙等三大自行車登山賽的車手，以及倫敦奧運金牌得主出席，喔熊組長也一同共襄盛舉。這條路線綺麗極致，在小徑面紗中漾著神秘美貌，始自拍打的海岸線開始，末在寒冷的高山平原，全是值得被推往國際，透過這條競賽之路，希望能使更多外國人瞧見臺灣的秘徑。



蝙蝠俠有蝙蝠車，喔熊組長終於有專屬列車

喔熊組長想擁有一輛專屬臺鐵列車，不僅可帶著他到處遊玩，更希望能吸引國內外觀光客多善利用大眾運輸工具，在這座寶島上來回穿梭，將節能減碳環保觀念落實在臺灣觀光。交通部觀光局看準喔熊組長的超人氣，特地舉辦粉絲活動並推出喔熊列車，不單有先前的車廂外部彩繪，觀光局連車廂內把手、內部車門、地面彩繪以及等比例喔熊組長模型量身訂製處處用心，除了讓民眾響應減碳節能搭乘大眾運輸工具通勤外，更是讓喔熊組長陪伴民眾前往每個目的地。

臺灣喔熊小檔案

OhBear

中文名字 臺灣喔熊

英文名字 OhBear

性別 男

生日 12月3日

星座 射手座

身高 170公分

體重 很久不敢站在體重機上面，目測應該超過210公斤。

現職 觀光局 超級任務組 組長

最喜歡的顏色 橘色

最喜歡的飲料 珍珠奶茶

最喜歡的食物 滷肉飯（最好加滷蛋）

宣傳臺灣觀光不遺餘力，喔熊組長足跡踏遍全世界

觀光局代言人「喔熊」，比林志玲、木村拓哉CP值還高。喔熊上任後不辭辛苦，美、日、東南亞都有他的足跡，最近發現連美國民眾都認識「OH BEAR」，讓觀光局士氣大振。號稱觀光局超級任務組長喔熊「OH BEAR」去年12月5日歡度2歲生日，各國群星祝壽，生日會超人氣！



交通部觀光局超級任務組「喔熊」組長上任2年了，104年12月5日在臺北市立動物園舉行生日慶祝會。喔熊組長這兩年一步一腳印踏實地走遍全世界，在各地結交了四面八方的好朋友，這次生日會，除了來自臺灣各地的吉祥物準備自家獨有的貢品要獻給喔熊，未能遠道而來的好朋友也紛紛捎來祝福：熊本熊已寄來加油打氣的祝賀卡片；東京晴空塔娃娃「Sorakara將」、美國CBS電視台、電影「我的少女時代」當紅女主角宋芸樺…更拍攝了祝賀影片；千葉君、台灣達、船梨精也發揮各自的獨門創意向喔熊組長祝賀，還有多位重量級貴賓如好萊塢巨星勞伯許奈德、日本綜藝節目「男女糾察

隊」主持人小淳…也都陸陸續續準備了給喔熊組長的驚喜祝賀。

喔熊組長親自發出生日英雄帖，誠摯邀請來自臺灣各地的吉祥物代表一起宣導，透過闖關遊戲、趣味競賽讓小朋友學習多樣觀點的動物保育概念。在上任這段期間，深刻體會到除推廣臺灣觀光，更需回饋臺灣這塊土地，避免資源消失殆盡，這次以「生態觀光，保育永續」為主軸與臺北市立動物園合辦喔熊組長慶生會，希望透過這次活動，教育下一代保育觀念不能怠懈，更從吉祥物東西軍大決鬥找出喔熊組長未來的左右手—「生態觀光大使」，共同為生態觀光之永續發展而努力。

推動消費提振措施 旅行臺灣就是現在



交通部觀光局推出國人國內旅遊住宿優惠補助活動，鼓勵民眾在國內旅遊，帶動旅遊途中食、宿、行、遊、購的消費，民眾除了住宿補助也可同時搭配申請許多觀光優惠券或交通票券，活絡整體觀光經濟。



交通部觀光局配合行政院推動消費提振措施-辦理國內旅遊住宿優惠補助活動，於104年11月10日上午10時30分將「消費提振措施-國內旅遊住宿優惠補助活動」資料，公告於臺灣旅宿網、觀光行政資訊網、臺灣觀光年曆中「國內旅遊住宿優惠活動」專區，最高金額為新臺幣1,000元優惠補助。

申請折價優惠補助電子序號，則於104年11月20日上午10時正式於「國內旅遊住宿優惠活動」專區提供國人申請，觀光局為鼓勵取得折價電子序號民眾，確實消費享受優惠補助，提供11萬5,000個旅遊住宿折價優惠名額，觀光局並提醒申請到折價電子序號民眾，在旅遊住宿前先在網站專區查詢參與活動旅宿業名單，選定住宿

旅館或民宿後及早訂房，並於訂房時務必告訴業者所取得申請折價電子序號之號碼，由業者登錄註記該號碼「已訂房」，該號碼即列入11萬5,000組優惠電子折價優惠補助名額，嗣後入住結帳出示身分證明，經業者比對確實為本人使用，即以實售房價予以折抵，折抵優惠補助金額由業者向觀光局申請，而該電子序號則無法再使用，觀光局也將適時公布優惠補助統計名額，依訂房優先順序，額滿為止。

為促進民眾國內旅遊消費，民眾已取得折價電子序號，且完成訂房在11萬5,000組優惠電子折價優惠補助名額中，持住宿禮券、住宿優惠折價券，透過旅行社（訂房網站）代訂客房或參加旅行社辦理團體旅遊，都可搭配獲得住宿折價優惠補助，民眾亦可同時搭配申請觀光遊樂業優惠券及公路客運十大精采旅遊路線、高鐵假期、臺鐵TR-PASS優惠等自行套裝國內旅遊行程。



主題樂園GO好康 2人同行1人免費


除了推出國內旅遊住宿優惠補助活動，交通部觀光局也於104年底至105年2月29日止推出主題樂園優惠方案，期盼透過政府與民間之協力合作，能將年底到農曆年、甚至延續到228假期這些假日的觀光人潮全面提升，更進一步提振消費。



交 交通部觀光局為鼓勵民眾結伴同遊主題樂園，整合全臺22家主題樂園於104年11月20日至105年2月29日推出「2人同行、1人免費」好康優惠，活動期間至全臺主題樂園網活動專區登錄並列印優惠券，即可免費暢遊全臺22家主題樂園。

為帶動國內旅遊消費，觀光局整合雲仙樂園、野柳海洋世界、小人國主題樂園、六福村主題遊樂園、小叮噠科學主題樂園、萬瑞森林樂園、西湖渡假村、香格里拉樂園、火炎山溫泉度假村、麗寶樂園、東勢林場遊樂區、九族文化村、泰雅渡假村、杉林溪森林生態渡假園區、劍湖山世界、頑皮世界、尖山埤江南渡假村、8大森林樂園、義大世界、大路觀主題樂園、遠雄海洋公園及怡園渡假村等22

家主題樂園發行4萬張「2人同行、1人免費」優惠券，並自104年11月20日（星期五）上午10時起於全臺主題樂園網開放下載，民眾只要活動期間至活動專區登錄個人姓名、出生年月日、身分證末4碼、電子信箱及聯絡電話等資訊，即可列印優惠券，憑券及身分證明文件至前列22家主題樂園遊玩，1人購票，第2人即享免費入園，超值好康錯過可惜。

為擴大本次消費乘數效益，民眾在旅展或以其他方式購買之主題樂園優惠門票，除享有業者推出之超值價格，亦可搭配本次「2人同行、1人免費」方案，輕鬆遊玩主題樂園，透過政府與民間協力合作，鼓勵業者加碼促銷，擴大吸引民眾至主題樂園遊玩，創造全民提振消費的氛圍。 

全臺主題樂園網

web themeparknet.tw/ tel 0800-011765

風格旅宿遍布全臺 全民出發享樂去

2015來臺人數順利突破千萬關卡，在交通部觀光局各項優惠補助政策的配合下，各觀光景點無不蓄勢待發，期待著2016年能迎來更多旅客，旅遊中十分重要的環節便是住宿，臺灣不僅星級飯店接連開幕，各觀光地的風格旅宿也為數眾多，這些旅宿雖然規模不大卻設計用心，更用豐厚的人情味為臺灣這塊土地向觀光客們做了最難忘的宣傳。



樹也Villa

在龍騰斷橋旁藏了這麼一座美麗的 Villa，依山勢而建的五棟建築擁有各自獨立又彼此串連的關係，而從名字「樹也」就能感受他們對大自然的尊重與感恩之情。因為強調「建築要與自然、情感連結互動」，特別注重基地保水、生物多樣性、節能減廢、微氣候調節等細節，也堅持不砍樹，因此還出現了把樹包在房子裡的設計，所以榮獲2010年國家卓越建設獎金質獎。

這裡一共有晴川、醉月、樹泉、初日等四棟 Villa，以及聚集在同一棟建築裡的公共空間——悠然廳、掬香廳和無邊際泉水游池。以大面開窗引入自然光線，減少電燈的使用量，入夜後也以燭光輔助，以免室內燈光過亮而影響了昆蟲的作息。



add 苗栗縣三義鄉龍騰村五鄰外庄27-1號（龍騰斷橋旁）

tel 04-3602-6088#2702或037-881-712

web www.chooart.com.tw

順遊景點 龍騰斷橋就在旁邊，也可驅車到不遠的勝興車站走走逛逛，體驗舊車站風情。

牡丹清境

牡丹清境的三間獨棟民宿，以低調的灰坐落在幽靜的102瑞金公路旁，兩旁幾無住家，獨享偌大的5公頃腹地。這裡原本是陳家人的度假農舍，陳先生和陳太太一到假日就會來這裡種種蔬菜瓜果，後來決定與大家分享這片山林，因此找設計師建蓋了這三間獨棟度假屋。

為了讓建築體融入當地優美的環境中，不至於過度誇張，設計師特別採用灌漿空心磚為外牆，並以自然的灰色呈現。



add 新北市雙溪區三貂村定福11號

tel 02-2493-4901或0989-632-333

web peony.ppg.com.tw

順遊景點 開車至雙溪火車站約10分鐘，到九份老街約15分鐘，到猴硐約20分鐘。



迴音谷森林

來到距離花蓮市區最近的迴音谷森林，感覺像開車到路的盡頭，豁然出現一棟緊沿山壁的玻璃建築。之所以取迴音谷（Echo Villa），因為它所處的地理位置三面環山，早期曾是原住民部落，每當舉辦豐年祭的時候，總有歡慶的聲音迴盪在谷中。民宿主人阿呈的父親原是建築師，利用這塊獨特的傾斜地勢，完全將他的設計功力發揮在房子的建造上，賦予這棟玻璃屋最迷人的視角與定位。迴音谷民宿利用有限的垂直牆面，以前傾15度的鋼構理念，讓這棟玻璃帷幕擁有最具意義的角度，室內因而通透明亮，奢侈的綠意在窗外搖曳，怎麼樣也看不膩。

add 花蓮市國福街289巷168弄21號

tel 0938-803-979 · 0955-693-683

web www.echovilla.com

順遊景點 私房景點佐倉瀑布，步行約20分鐘；砂卡噹溪，開車約15分鐘。

卡幄汀休閒民宿

接連受到許多廣告和偶像劇導演的青睞，卡幄汀休閒民宿對一般民眾來說並不陌生。卡幄汀休閒民宿被自家的千坪果園環繞著，裡頭種有葡萄柚、柿子、蓮霧等果樹。民宿外觀以一樓咖啡色磚牆打穩色調，再搭配二、三樓的白牆黑瓦。主人呂先生說，雖然不是很搶眼，但是不新不舊的，又與地景融合，其實很耐看。

最讓人印象深刻的，是屋外緊鄰無邊際水池的木棧平臺，還有客廳裡從落地窗向上延伸至天窗的超級大面窗。長排沙發臨窗擺放，輕輕鬆鬆就能欣賞山谷環抱蘭陽平原的美景。呂先生說，當然在暑假的七、八月會比較熱，但除此之外的時間，坐在這裡都是很舒服的事，有晴天的爽朗、雨天的迷濛和夜晚的星星。



add 宜蘭縣員山鄉枕山村坡城路71-3號

tel 0911-020-007

web kot.hotweb.com.tw

順遊景點 抵達卡幄汀民宿之前，會先經過望龍埤的入口。望龍埤旁的湖畔咖啡，是偶像劇《下一站幸福》裡的花拓也的家。

* 天空的院子 *

天空的院子原為大鞍當地張氏家族的祖厝，這座三合院歷經逾四十載的閒置荒廢，重新被發掘，由一對表兄弟胼手胝足地為它拂去歲月風霜、賦予新的靈魂，百年老宅因而得以再放光采。

腳下石板步道導引旅客朝宅第後方繞行，隨地勢踏向上坡，只見一木頭長桌設在居高臨下的位置，相較方才庭院的小巧、別致，天空的院子因緊依後方山林，而流露出專屬森林系的寧謐氛圍；於此還可將院子的佈局一覽無遺，由左龍、右虎與正廳、後進建築圍塑成典型的「冂」字形三合院，黑瓦屋頂爬上了些綠苔痕跡，以茂密青翠的竹林作背景。◉

add 南投縣竹山鎮大鞍里頂林路562之1號

tel 0937-748-201

web www.sky-yard.com

順遊景點 走投49鄉道轉大鞍林道約15分鐘可至竹山天梯、孟宗竹海隧道，約40分鐘可至八卦山茶園。



add 臺東縣長濱鄉三間屋路1-8號（台11線82.5公里）

tel 0911-915-261江小姐

web odobe.pixnet.net/blog

順遊景點 沿台11線北上約15分鐘，可至花蓮月洞、石梯坪。

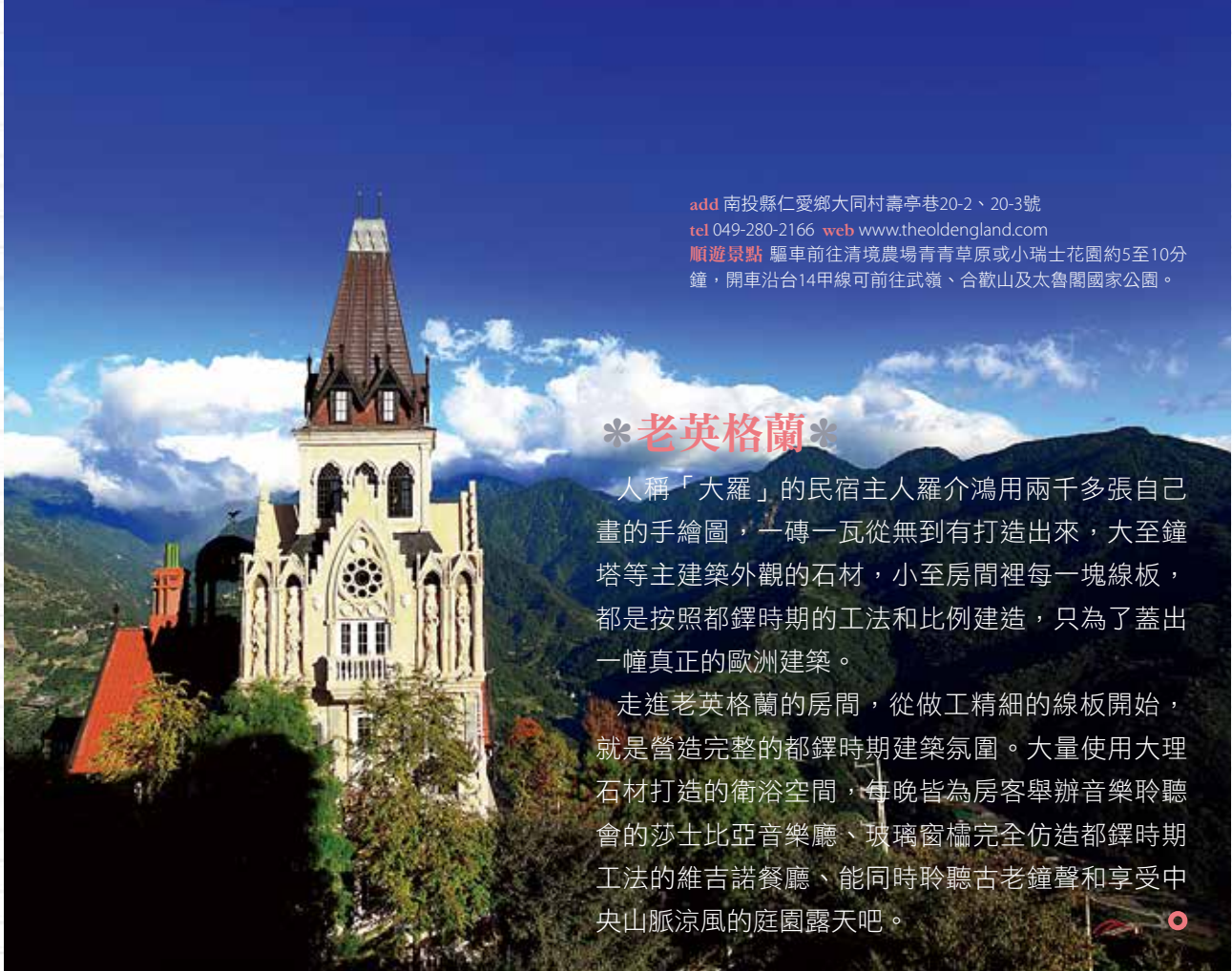


* 阿朵避 *

在進入建築空間之前，阿朵避要帶給旅人的體驗，從這段羊腸小徑就開始；石子小路行至盡頭，便是阿朵避的堅實黑屋，以及翻捲著滔滔白浪的藍色太平洋。從阿朵避一概的黑當中跳脫而出，兩道紫色天梯分別位在建築正反兩側。

當了二十幾年旅遊攝影師，民宿主人李美玲的腳步遍及全球超過四十個國家，在阿朵避能找到不少她曾行旅各地的線索，室內空間隨意展示個人攝影作品，讓入住的旅客們感受濃厚藝術氛圍。◉





add 南投縣仁愛鄉大同村壽亭巷20-2、20-3號

tel 049-280-2166 web www.theoldengland.com

順遊景點 驅車前往清境農場青青草原或小瑞士花園約5至10分鐘，開車沿台14甲線可前往武嶺、合歡山及太魯閣國家公園。

老英格蘭

人稱「大羅」的民宿主人羅介鴻用兩千多張自己畫的手繪圖，一磚一瓦從無到有打造出來，大至鐘塔等主建築外觀的石材，小至房間裡每一塊線板，都是按照都鐸時期的工法和比例建造，只為了蓋出一幢真正的歐洲建築。

走進老英格蘭的房間，從做工精細的線板開始，就是營造完整的都鐸時期建築氛圍。大量使用大理石打造的衛浴空間，每晚皆為房客舉辦音樂聆聽會的莎士比亞音樂廳、玻璃窗櫺完全仿造都鐸時期工法的維吉諾餐廳、能同時聆聽古老鐘聲和享受中央山脈涼風的庭園露天吧。

add 臺中市新社區協成村興隆街21號

tel 04-2581-1141，0919-019-596（請於早上8點至晚上10點間來電）

web litolone.mmmtravel.com.tw

順遊景點 從茄陶宛出發，沿著果園和香菇園間的小路散步，就能抵達新社花海的花田，也可以走到有「香菇街」稱號的新社協中街，品嚐著名的新社香菇料理。



茄陶宛

入住茄陶宛與其說是投宿，不如說是來參加塑陶體驗營，每一位客人在欣賞陶藝作品和體驗茶道品茗之後，都可參與手捏陶體驗課程，從拉坯到塑陶，大家可以自由選擇創作主題，在女主人柳燕的細心教導下，不論是初次捏陶還是小朋友，都能做出有模有樣的作品，柳燕還會「因材施教」，針對每個人特性和背景指導客人，做出諸如名片座、筆筒等簡單作品，或者捏出大大的愛心當作送給親密愛人的最佳禮物，讓客人都能享受陶藝之樂。





＊候鳥潮間帶＊

澎湖在地人也不太知道在哪裡的白沙鄉城前村，是全村不到三十戶人家的地方。候鳥潮間帶民宿正位在此處。有人用「令人感動」形容這間視野寬闊的民宿，造型特殊的建築和空間自有特色，接待親切令人安心，候鳥潮間帶民宿的主人蕭美滿將純淨的海岸環境、放空的空間帶給旅人。

候鳥潮間帶民宿前方是澎湖內海平湖，旅客可以在這片風平浪靜的海域，悠閒自在的划獨木舟，欣賞對岸馬公市、西嶼和大倉島。左邊的大片濕地裡，有紅樹林、彈塗魚、小蝦小蟹等潮間生態；後方農地栽種澎湖有名的絲瓜、嘉寶瓜。自然環境建構出候鳥潮間帶民宿的美好品質，提供的是放空的地方。

add 澎湖縣白沙鄉城前村34-3號
tel 06-993-2511或0921-292-029
web www.migrator.com.tw
順遊景點 開車沿203縣道前往澎湖水族館、歧頭親水公園，約10分鐘。

＊朗·克徠爵風車教堂＊

純白色外牆和高高聳立的鍛鐵風車，一看到就是女孩喜愛的浪漫元素，更適合戀人約會前往，因此吸引許多人慕名前來，讓朗·克徠爵不得不將下午茶時段開放給非住客進入。除了民宿外觀，這裡的視野也很迷人，恰好的高度能夠同時展望平疇綠野、湛藍海洋和蔚藍天空，讓人充滿被美好自然包圍的幸福喜悅。

先後遊歷過丹麥、愛爾蘭等地，再加上工業設計背景，吳先生與朋友一起為客房注入主題色彩。又因為地主相當懷念一位西班牙朋友，讓西班牙風格也成了重要元素。風車的靈感來自唐吉訶德與風車巨人的故事，游泳池則是模仿奎爾公園。

add 臺東縣卑南鄉溫泉村龍貓小徑22號
tel 089-516-869或0988-253-618
web www.ch22.com.tw

順遊景點 沿台9線往北開車約30分鐘，可抵達初鹿牧場，往南約10分鐘可達知本溫泉。





* 香草House *

走進香草 House，簡約且寬闊的空間設計，保留了讓每位主人發揮想像力、打造個人風格的餘裕，而素雅的房间雖然應有盡有，走出房間卻有著更廣闊的公共空間，包括客廳、飯廳和廚房，以及小巧、精緻的戶外花園，這裡是為了讓主人和客人們暢談的生活空間，不論房客們原本是否熟識，都希望能透過和主人的交流，分享更多屬於別人的生活故事，這才是香草House 的精髓所在。

因為香草 House 第二屆女主人 Mako（魏蕙娟），是一個無可救藥的北海道迷戀者，於是入住香草 House 的客人，會發現房間是以道央、道東、道南、道北等北海道四大區域命名！

add 臺中市新社區中興街20號
tel 04-2593-1314

web www.lavendercottage.com.tw/house/HOUSE_about.php

順遊景點 薰衣草森林廣闊的園區和隨處可坐下賞景野餐的閒適氣氛，讓入住香草House可以從黃昏逛到清晨；而新社花海以及新社古堡花園等景點，也都在開車半小時內可抵達的距離。

* 來吹涼風 *

都蘭，在阿美族的方言裡意指石堆，也就是「石頭砌起來的地方」。由五個兄弟姐妹集資成立的「來吹涼風」民宿，以在地的石材，純手工的細膩美感，堆疊出整齊的矮牆，重現古早石頭屋的風貌，並巧妙融入都蘭的環境景觀，讓這棟灰色調的平房成為東海岸一處最自然樸實的度假地點，成為一棟終年不需使用冷氣的綠建築。

清水模素淨風格的屋內空間，多處可見動輒幾十年的各式老家具，溫潤的原木素材讓整體感覺更加素樸。由於民宿不提供餐飲，因此規劃了廚房，並備齊所需用具如沙拉油、醬油、鹽、冰箱等，讓住客可以自己下廚做飯，閒暇時，坐在屋外納涼平台，看眼前盎然綠意。



add 臺東縣東河鄉都蘭村

新社30之5號

tel 0935-987-937 ·

0912-145-562

web wind.e089.com.tw/wind3.htm

順遊景點 新東糖廠、月光小棧、加母子灣，開車約5~10分鐘。

參加第四屆臺越觀光合作會議

text & photo 台灣觀光協會

自 2012年5月臺灣及越南雙方簽訂「臺越觀光合作備忘錄」確定雙方交流合作的共識以來，今年雙方互訪將突破50萬人次，雙方互訪密切。為了加強合作契機，臺越雙方每年均定期召開「臺越觀光合作會議」，會議中針對觀光議題及推廣方式進行討論，以加強雙邊交流。



臺越雙方每年均定期召開「臺越觀光合作」，以加強雙邊交流。

本（104）年第四屆臺越觀光合作會議假11月26日於胡志明市Grand Hotel舉辦，台灣代表團由交通部觀光局謝謂君局長帶隊，共計18個單位30人參加，會中進行雙邊專題報告，臺灣報告題目為旅遊服務中心系統建置（台灣好玩卡與借問站）及亞洲郵輪聯盟（Asia Cruise Cooperation）緣起及現況，越南報告題目為越南觀光整體表現暨越旅局參加台北國際旅展效益及介紹越南郵輪旅遊，使雙邊業者能迅速了解推廣方針，以利後續切入該市場。

會議中針對雙方互相參展成果檢討及效益評估、未來郵輪觀光合作可行性及獎學金及越南觀光官員短期培訓計畫進行討論。本會在雙方互相參展部分，為配合臺越雙方推動旅客互訪，將提供2016台北國際旅展5個免費攤位（45平方米）邀請越方展出，並請越方在越南志明市旅展比照規模提供給臺方免費攤位。 ○

赴越南河內、胡志明市行銷臺灣

text & photo 台灣觀光協會

越 南103年來臺人數達137,177人次，較102年成長15.79%，在東南亞地區成長率僅次於菲律賓，本次活動由交通部觀光局謝謂君局長擔任名譽團長，臺灣觀光代表團由26個單位、51人組成，11月23日假河內Daewoo Hotel飯店、11月26日假胡志明市Nikko Saigon Hotel辦理臺灣觀光推廣會，推廣會包含旅遊交易會、業者簡報暨有獎徵答及抽獎等活動，此次藉由外交部及越南旅遊局的幫忙下共邀請138位業者，不論當地業者的參與度、媒體報導次數都創下歷年新高，各界均戮力推廣臺灣，提高臺灣在越南之能見度，創造商機。

另行程規劃於11月25日安排業者拜會華航、長榮胡志明分公司，藉由辦理座談會了解航空公司之推廣方針及運作方式，使得參展業者排定適合

之旅遊商品予越南旅行業者，提高合作契機，受到業者紛紛讚揚。 ○



推廣會後台灣觀光代表團合影

臺韓雙方共同研擬目標 展望互訪200萬人次 第30屆臺韓觀光交流會議

text & photo 台灣觀光協會



1. 臺韓雙方貴賓共同研議臺韓交流，探討未來如何邁向2百萬交流人次



2. 臺韓會議全體參與單位合影

2014年臺韓互訪人數合計約115萬人次，順利達到雙方互訪人數100萬人次目標。2015年至11月韓國來臺旅客達589,202人次，較去年同期成長23.41%，惟韓國境內受MERS肆虐影響，入境旅客人數下修，雙邊交流人數預計維持穩定成長。本次臺韓觀光界140餘人於11月26日聚首於韓國首爾樂天飯店，召開「第30屆臺韓觀光交流會議」，共同研擬未來觀光策略，期盼觀光互訪人數再朝200萬新目標邁進。

臺韓觀光業者交流 緊密合作

「臺韓觀光交流會議」係由雙方民間觀光組織—台灣觀光協會（TVA）、韓國旅行業協會（KATA）自1974年起每年於兩地輪流舉辦，提供雙方業者交流，協調觀光議題的平台。2015年會議由KATA主辦，雙方共143位代表出席。臺灣代表團由交通部觀光局劉喜臨副局長指導，台灣觀光協會韓國市場召集人王全玉擔任團長；韓方代表團由KATA梁武承會長擔任團長，並邀請韓國文化體育觀

光部金哲民文化部長與會，韓國觀光公社國際觀光本部長、韓國訪問年委員會韓京娥事務局長、韓國教育旅行協會閔興基會長、HANA TOUR、Modetour等多家韓國重要旅行社等代表出席。

市場穩定成長 政府業界緊密合作

會議針對臺韓在順利達成百萬交流人次目標後，如何進一步邁向200萬互訪人次，針對地方交流、如何增設航班與提升各項觀光硬體設施做出討論。為鼓勵雙方旅客深入地方，將積極開闢地方都市航線，並持續建議韓客延長旅遊行程天數。而造成韓國境內不小影響的MERS，亦成為未來如何強化觀光資訊共享體系，以即時作出最適當的措施；並深入研討雙方教育旅行如何進一步調整合作模式，各項議題共同為臺韓觀光的質量提升作出探討。會議決議今後將持續加強臺韓兩國地方觀光宣傳，積極開發新路線及導遊人材培訓，並決議明年第31屆臺韓觀光交流會議在臺灣臺中市舉行。

2015中國國際旅遊交易會 臺灣觀光吉祥物「喔熊組長」 首赴大陸推廣臺灣觀光品牌

「中國國際旅遊交易會」是大陸目前規模最大的專業旅展，更是亞洲地區展出規模最大、參展國家數最多的專業性旅遊展。這場兩岸旅遊業界的年度盛會由中國國家旅遊局、中國民用航空局、雲南省人民政府共同主辦，104年是第一次在新落成的昆明滇池國際會展中心舉辦，共有105個國家及地區參展，展館總面積計7萬平方米，展攤總數計3,087個，專業參觀日達2萬人次中外旅遊業界人士到場；公眾開放日入場參觀人次約8萬，全部入場人次突破10萬。

交通部觀光局張錫聰副局長與台灣觀光協會賴瑟珍會長，共同率領台灣觀光推廣代表團包括4個中央/縣市政府、6間公協會、7家旅行社、9家飯店、2家主題

樂園、3家航空運輸業及昇恆昌免稅店共32個單位85人參展組成臺灣館。

臺灣館融入了臺灣自行車節、台灣燈會、台灣觀巴、浪漫婚紗、高雄85大樓及離島等主題旅遊元素，強力向廣大參觀民眾推廣臺灣多元觀光資源。而臺灣觀光最具份量的代言人「喔熊組長」也把首次大陸推廣活動獻給昆明，除在「臺灣之夜」舉辦昆明見面會隆重登場外，旅展現場設有「喔熊組長」拍照專區，現場透過微信打印機，可立即取得「喔熊組長」精彩合影，建立大陸業者與民眾心中精緻、優質臺灣觀光品牌形象，臺灣館人氣熱鬧非凡。

此外，「臺灣之夜暨高端品質遊推廣會」邀請兩岸觀光旅遊業者齊聚一堂，

臺灣之夜圓滿成功代表團大合影





1.本會賴會長於「2015海峽兩岸特色旅遊商品展」頒獎典禮接受專訪，推介臺灣觀光與文創資源 2.海旅會李金早會長等開幕剪綵貴賓與大批媒體蒞臨臺灣館

雙方所關注的旅遊市場管理、旅遊品質優化及兩岸觀光交流等重要議題，雙方有具體進展。本次參訪團除了針對目前台旅會推動的「高端品質團」、「原住民族部落深度旅遊」及「離島住宿專案」等專案配額措施說明外，並由代表團向大陸組團社介紹臺灣個人遊目的地最新訊息，包括全台玩透透-台灣觀巴、台灣第一站-桃園最好玩、高雄市及退輔會3大高山農場介紹，鼓勵組團社包裝臺灣個人遊產品。

這次參展的臺灣館更因為組織能力、展台吸引力、服務精神及面對民眾的積極度等因素，經大會評選頒贈「最佳組織獎」、「最佳展台獎」及「最佳創意獎」三個獎項。

2015中國（昆明）國際旅遊交易會參展業者全力行銷

臺灣業者首次參加大會產品說明會，參展業者全力推銷。而台旅會北京辦事處更力邀中國當地業者，現場出席旅遊同業約30人，臺灣參展業者全力推銷產品與大陸業者交易熱絡，達到行銷臺灣的重點宣傳目的。此外，參展單位展台以鮮明的廣告板佈置，使大陸業者一目了然，充分掌握時機與大陸旅遊業者進行洽談，大陸業者對本會參展業者準

備的暢遊臺灣最新行程規劃及自由行資訊充滿興趣，紛紛與參展單位交換名片洽談，不僅增加了參展單位曝光率與商機，也提升業者參展效益，更達到行銷臺灣的宣傳目的。

2016中國國際旅遊交易會訂於2016年11月11日至13日於上海新國際博覽中心（SNIEC）舉行，相關組團參展訊息將刊載於台灣觀光協會官網。（www.tva.org.tw）

2015中國（昆明）國際旅遊交易會代表參展單位

編號	單位名稱及職稱	編號	單位名稱及職稱
1	交通部觀光局（含台旅會北京、上海辦事處）	17	保保旅行社股份有限公司
2	國軍退役官兵輔導委員會（含清境、福壽山、武陵農場）	18	雄獅旅行社股份有限公司
3	桃園市政府	19	鼎運旅遊集團
4	金門縣政府	20	鳳凰國際旅行社股份有限公司
5	台灣優質觀光協會	21	力麗觀光開發股份有限公司
6	台灣觀巴協會	22	台中林酒店
7	宜蘭縣觀光協會	23	台北福華大飯店
8	社團法人南投縣民宿觀光協會	24	阿里山賓館
9	南投縣仁愛鄉清境觀光協會	25	高雄喜悅酒店
10	高雄市觀光協會	26	富信大飯店
11	台灣高速鐵路股份有限公司	27	晶華國際酒店
12	中華航空	28	圓山大飯店
13	長榮航空昆明辦事處	29	福容大飯店股份有限公司
14	台灣中國旅行社(股)公司	30	九族文化村
15	行家旅行社	31	劍湖山世界（劍湖山王子大飯店／耐斯王子大飯店）
16	金龍裝運有限公司	32	昇恆昌股份有限公司

參與日本最大觀光盛事 東京世界旅遊博覽會

東京世界旅遊博覽會（Tourism EXPO JAPAN 2015）由日本一般旅行業協會（JATA）主辦，為亞洲最具規模的專業旅展，展期為104年9月24至27日，假東京



日本千葉縣吉祥物CHIBAKUN前來臺灣展館索取文宣與喔熊交流。

國際展示場東1~6館展出。交通部觀光局委託台灣觀光協會組團前往參加，邀請縣市政府、旅行社等相關單位組成93參展單位、167人之代表團，並由交通部觀光局謝謂君局長擔任指導長官率團前往。為增加推廣之力道與廣度，除參加旅展活動外，分別於東京地區、名古屋地區、大阪地區辦理三合一（商談會、說明會及懇親會）之臺灣觀光推廣活動。此外，更於千葉縣幕張新都心AEON MALL辦理ROADSHOW街頭展演活動，超級任務組喔熊組長亦赴日宣傳並與千葉縣吉祥物CHIBAKUN交流，多家媒體進行取材報導，對於臺灣觀光行銷深具推廣效益。◎

「喔熊組長」現身福岡街頭， 促銷臺灣觀光

台灣觀光協會於104年10月17~20日組團赴日本福岡地區辦理觀光推廣活動。此次街頭展演為泰雅族的原住民舞蹈表演，擔任演出的為烏來地區「酋長文化村」團隊。本次也策畫「浪漫臺灣」、「樂活臺灣」、「美食臺灣」以及「想去的臺灣」等不同亮點，透過現場發放臺灣觀光小冊子及小贈品、猜謎活動、臺灣景點攝影棚，喔熊組長的現身以及工作同仁親切的解說，以達到親近民眾、行銷臺灣的效果。

此外，交通部觀光局駐大阪辦事處林俊慧主任邀集日本九州地區主力旅行相關業者70人，於104年10月19日假福岡君



臺灣代表團於福岡天神SOLARIA PLAZA舉辦街頭表演。

悅大飯店辦理臺灣觀光說明會，除了介紹臺灣最新觀光資訊外，亦另提供相關資料予來賓索取。特別是吳宇森先生為日本巨星木村拓哉在臺所拍攝的宣傳影片也藉此與當地旅行業者見面，加乘推廣臺灣觀光之效果。◎

倫敦旅展及歐洲城市觀光推廣活動

103年歐洲來臺旅客超過26.48萬人次，增加18.75%，為持續拓展歐洲市場，交通部觀光局委託台灣觀光協會組團赴英國參加2015倫敦WTM旅展及辦理臺灣觀光推廣會，向歐洲全面行銷臺灣觀光並深化「Time for Taiwan 旅行台灣 就是現



臺灣觀光代表團於推廣會現場合影

在」的宣傳主軸，結合美食及文化2大主題，並融入於旅展臺灣館設計中，讓歐洲旅客實際感受「Taiwan - The Heart of Asia」的精神，塑造臺灣為亞洲主流旅遊目的地觀光形象，全面行銷臺灣觀光，開拓歐洲旅客來臺觀光新契機。

2015倫敦旅展（WTM）於ExCel London 舉行，活動中邀請英國知名臺裔美食作家及節目主持人黃靜億分享臺灣美食的魅力，讓與會業者感受「美食王國-臺灣」的吸引力。Tea Ceremony活動則邀茶藝師介紹臺灣特有的茶文化，搭配琵琶青年演奏家使臺灣館賦予另一清新意象，並透過臺灣觀光資源簡報及代表團介紹，讓英國業者更深入瞭解臺灣文化。

ANTOR外國駐臺觀光代表聯合會熟悉之旅

台灣觀光協會於10月2日至3日為外國駐臺觀光代表聯合會（ANTOR）會員代表們安排「2015 ANTOR熟悉之旅」，由台北國際旅展執行長黃怡平與ANTOR會長嚴德芬帶領外國駐臺觀光代表一行18人前往臺中和南投地區考察。

考察地點包括臺中新社地區富具禪意的人文餐廳，享受山林間的靜謐時光，並在南投縣政府觀光處的安排下，赴日月潭搭船巡湖，導覽週邊的歷史人文和騎乘單車於世界級的單車環湖步道，並搭乘纜車飽覽湖光山色，一次沈浸於陸、海、空三度空間的完整體驗，外國

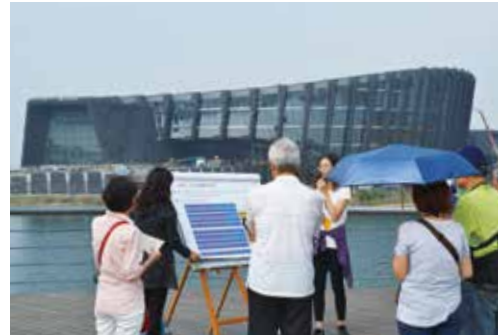


2015ANTOR熟悉之旅前往臺中和南投考察

駐臺觀光代表們均對臺灣區域性景點擁有完善的基礎建設表示讚賞，值得作為學習和大力推廣的對象。

全球Inbound市場旅行業熟悉旅遊

交通部觀光局委託本會辦理臺灣inbound旅行業者赴雲嘉南地區進行兩天一夜行程考察，行程主要以故宮南院為主，並結合周邊雲嘉南等地優質景點，如奇美博物館、丸莊醬油、好蝦囝男社、檜意森活村並搭船前往沙洲進行生態體驗，配合DIY活動及深度觀光體驗活動，提供業者於未來安排行程時有多樣化的參考，吸引更多國外旅客來臺觀光。



本次行程以故宮南院為主並搭配周邊景點，提供inbound旅行業者未來安排行程的靈感發想。



山形縣觀光物產協會來臺與台灣觀光協會相互交流

與日本山形縣觀光物產協會簽署人才交流備忘錄

山形縣吉村美榮子知事與山形縣觀光物產協會鈴木富士雄副會長一行於2015年11月19日拜會台灣觀光協會，雙方除針對臺灣與山形間的觀光交流、修學旅行等議題交換意見外，台灣觀光協會與山形縣觀光物產協會並正式簽署人才交流備忘錄，未來將透過派遣人才相互研修等措施，擴大臺灣與山形縣的各項交流。

寧夏旅遊協會至台灣觀光協會拜會

寧夏旅遊協會藉參加「2015年第十屆海峽兩岸台北旅展」的機會，由該會萬副會長學道率員於2015年11月4日來本會拜會，由本會賴會長率相關同仁接見，除感謝寧夏旅遊協會於圓桌會議時的熱情接待外，並就雙方落實相互推廣、合作、交流及參加本次旅展等相關事宜進行討論。該會並於台中林酒店舉辦「塞上江南 神奇寧夏」旅遊推介會，邀請日月潭相關單位參加，進一步推動日月潭與寧夏沙湖間之深化締結「姊妹湖」等合作協議事項。



寧夏旅遊協會萬副會長學道率員來本會拜會，由本會賴會長率相關同仁接見，就旅遊合作相關事項交換意見。

歡迎！台灣觀光協會新進會員

每月都有相關單位加入台灣觀光協會的行列，
透過新進會員簡介可讓所有會員更進一步了解彼此，
透過交流與認識有助於相互激發想法與創意，共同為推廣臺灣觀光一起努力前行。

台灣觀巴協會

「台灣觀巴」集合全臺灣各大景點，
規劃多種精采旅遊行程，輕鬆優遊臺灣
FORMOSA這個美麗島的-時尚城市風華、
溫暖風土人情、深度農村生態、極致天然
美景、溫泉美食、購物與節慶活動，讓
您重新發現臺灣無限魅力所在！地球村的風
潮下「臺灣」是亞洲地區極具觀光魅力的
美麗寶島，約3.6萬多平方公里內，一年四
季都有撼動您的好風采！

為提供國內外旅客在臺灣的便利觀光旅
遊服務，由交通部觀光局輔導旅行業者依
自由行旅客之需求，規劃統一品牌形象的
「台灣觀巴」旅遊服務。您不必擔心人數
太少，也不用耗費心力辦理保險與行程規
劃，「台灣觀巴」提供各觀光地區便捷、舒



適友善的觀光導覽服務，直接至飯店、機
場及車站迎送旅客並提供全程交通、導覽
解說(中、英、日文之導遊)和旅遊保險…貼
心服務，讓您能輕鬆盡享觀光的樂趣。

透過「台灣觀巴」的引領，帶您暢遊
全臺灣得天獨厚的地理景觀，體驗海濱
與高峻的山脈景緻豐沛的自然生態、溫
馨熱情的民風、精緻迷人的美食特產！

tel 02-89721311
web www.taiwantourbus.
com.tw/

惠康旅行社有限公司

惠康旅遊專案規劃旅遊經驗豐富，多次
經辦，獎勵旅遊、員工旅遊、商務旅
遊、特殊主題旅遊、量身訂作行程，讓

您想擁有什麼樣的假期一切都為您完
成。惠康旅遊以優質團隊合作的組合，
結合多項資源提供最完善的旅遊規劃與
優質的服務。

惠康旅遊以下服務項目，商務差旅、護
照及簽證申辦服務、班機訂位及票務服
務、各項旅遊建議與諮詢、飯店預約，
提供最優惠之個人房價、會議、晚會旅
遊服務、企業合作加值服務、員工旅
遊、提供專人服務，規劃公司大型團體
及個別自組團、國內/外員工旅遊行程規
劃、年度旅遊補助計劃、精準的預算控
制與規劃。



add 高雄市前金區中山橫
路93號3F-5
tel 07-2850067
web www.welcometour.
com.tw

榮美精品商旅股份有限公司

駐立於車水馬龍、藝文漫舞的海安路上，俯拾盡是令人流連忘返的生活體驗，漫步紅瓦磚牆邊、老榕樹下的悠閒午後，穿過人聲鼎沸、吆喝叫賣的熱鬧市集，臺南，代表著歷史記憶、代表著美食饗宴。

臺南「榮美金鬱金香酒店」已正式加盟全球知名連鎖酒店集團「羅浮宮酒店集團」「Golden Tulip 金鬱金香酒店」行列，是Golden Tulip全球首次以中文品

牌「金鬱金香」冠名、且臺灣唯一正式營運中的酒店。我們將以全新面貌迎接臺南觀光旅遊新世代的來臨；全酒店配備免費有線、無線網路、獨立乾濕分離衛浴設備及免治馬桶；42吋數位液晶電視、多功能電源資訊插座，提供您旅途上像家一樣的舒適感覺。這裡是旅遊者探訪臺南文化古都的休息站，更是異地訪客品味臺南鄉土人情的起始點。 ◯



add 臺南市北區海安路三段50號

tel 06-2200800

web www.rsshotels.com.tw/longmei

五大旅行社有限公司

五大取其“世界有五大洲”之意，我們迎接來自五大洲的客人來到臺灣；也帶著我們寶島的客人到五大洲，一起去旅行。

五大旅行社提供全臺灣專業的外國語導遊，包括了英、俄、德、西班牙、法、阿拉伯等語系，讓遠道來自五大洲

的遊客，不因為語言的不通，而能因此認識臺灣，喜歡臺灣；同時，專業資深的外語領隊，帶著臺灣客人，遊遍五大洲，全世界。

公司一貫秉持著，守法負責，熱誠服務，團隊合作，終身學習，樂觀敬業的五大精神，為我們海內外愛好旅行的朋友，提供最好的行程安排，最佳的專業服務！ ◯



add 臺北市大安區羅斯福路3段125號4樓之6
tel 02-23687828



台北有園飯店

對城市生活與旅居空間有著深刻洞見的台北有園飯店，巧妙結合在地人文元素，打造出兼具質感與溫度的新型態藝文精品飯店。座落於臺北市中山區精華中心，距離捷運站僅約6分鐘，旅客可輕鬆前往市區內各大旅遊、購物、餐飲地點。

從迎賓大廳、Café-Lounge、2F U Restaurant、藝廊空間，到各擁姿態的質感客房，乃至於飲食文化，於外延

攬市景，於內選用細節中見巧思的器物，勾勒出藝文飯店的迷人魅力。其中U Restaurant隨四季迭換的飲食風景，嚴選在地豐美食材，主廚傾心研發出兼具食感與養身的美味料理，採用無國界料理的創意手法，別出心裁地以在地食材演繹多元飲食風情。「藝饗舒旅 樂在有園」是有園的品牌精神，追求極致的服務品質，潛心營造出一個悠遊於藝文之心的自在旅居。

add 臺北市中山區南京東路三段16號
tel 02-25161610
web www.uhotels.com.tw

富豪旅行社有限公司

富豪旅行社創立於2003年，總公司位在臺北黃金地段。「堅持品質，專業用心，超越夢想」不僅是口號，更是我們秉持的經營標竿。投入旅遊業以來，總經理柯中文親身帶領團隊發揮最大潛能，講究精益求精的產品規劃，在面對旅遊快速變遷的時代，富豪旅行社回歸本質提供多項專業代理，致力服務每一位消費者實現夢想的旅遊品牌。

目前擁有50多位員工，設立團體部、客服部、商品企劃部、專案行銷部、入



境部與領隊導遊部，多年以來創下多種話題市場紀錄，包括總代理香港東方神龍號，多次舉辦橫店、富陽、湖州推介會等，啟動萬人遊福建四大系列、萬人遊浙江八大系列等「萬人遊產品」。

add 臺北市中山區南京東路三段91號10樓B室
tel 02-25169000

富信大飯店股份有限公司

富信大飯店在臺灣擁有多家連鎖品牌，其下有富信及富華兩個品牌。位於雙北市的台北富信的大飯店是集多元服務於一身的商務飯店，左鄰國際會展重地臺北南港展覽館、右接汐止東方科技園區，離捷運南港展覽館站僅3分鐘距離，每日更有多班次的免費接駁車服務，五星級的優美住宿環境與便捷交通完美結合。飯店外觀散發濃厚歐式異國

氛圍，館內中、西、自助餐等各式美食，是饕客不容錯過的精緻饗宴，更提供多項休閒服務：SPA、三溫暖、健身房、KTV、棋藝室等，提供旅客們娛樂休憩的好空間，台北富信大飯店絕對是您旅遊、洽公的首選。

無論是商旅、出遊、會議、婚宴、住宿，富信大飯店將秉持最專業貼心的服務態度竭誠為您服務。 ◯



add 新北市汐止區大同路一段128號
tel 02-26416333
e-mail customer.service@fushin-hotel.com.tw



詠康企業有限公司

創立於1992年，依本草綱目記載，以專業嚴格的研究與堅持高品質控管生產各種養生茶系列為主的茶包、調理包，以自然養生為本，堅持產品不含防腐劑、人工香料、色素…等，提供消費者最好的產品，是我們最高的目標。採用數種珍貴藥草烘製，長期飲用可養顏美容延年益壽，促進新陳代謝、清涼解渴、滋補養身、恢復疲勞、增強體力。 ◯



add 臺北市信義區光復南路417巷118號1樓
tel 02-27298047
e-mail tea.fc86635@msa.hinet.net

臺灣護照好好用！全球排名第39

國外網站公布全球護照便利排行榜，排名結果全球便利性最佳的護照由瑞典奪下，而臺灣排名39名，在亞洲僅輸給了日本排名13名、新加坡排名18及馬來西亞排名23。此調查由交通研究比較網站GoEuro所公布，挑選全球51個國家，針對辦理護照所需費用、工作時間以及其免簽證國家數目做綜合考量。排名結果，第一名由

瑞典奪下，辦理護照只需要約新臺幣1400元，在申請後只需要一個小時就能取件，並享有全球174個國家免簽，堪稱全球之冠。而臺灣名列第39名，享有132個國家免簽，辦理護照費用約新臺幣1360元，護照工作時數為11小時。（目前中華民國外交部公布最新給予中華民國免簽證或落地簽證入境的國家和地區為161個。）

全球最好用護照排名

排名	國家	免簽國數量	申請費用	申辦時間
1	瑞典	174	43美元	1小時
2	芬蘭	174	56美元	5小時
3	德國	174	69美元	7小時
4	英國	174	110美元	11小時
5	美國	174	135美元	19小時
6	丹麥	173	95美元	3小時
7	加拿大	173	133美元	15小時



世界十大最佳航空 華航長榮雙上榜！

國際航空設計評鑑TheDesignAir日前公布「2015 旅客首選十大最佳航空」大獎，第一名由香港籍的國泰航空奪下，而臺灣籍航空公司中華航空與長榮航空則依序獲得2、3名的佳績。

前十名結果公布，第一名由國泰航空獲得，接著依序為華航、長榮、新加坡航空、夏威夷航空、阿提哈德、澳洲、ANA、阿聯酋與紐西蘭航空。TheDesignAir表示，華航自2014年10月份起推出了新世代計畫，推出全新的客艙設計，並針對座

椅配備、影音娛樂、美食、機艙用品、制服以及貴賓室等進行改造，給人全新氣象。另外，華航表示，新飛機777-330ER融合東方美學與現在科技，也為旅客帶來了前所未有的飛行體驗。而長榮航空則是Hello Kitty系列彩繪機深受國內外遊客喜愛。The Design Air表示長榮航空除了搭配亞洲知名的卡通人物裝飾機身與機體讓人驚艷，另外長榮也擁有優質的飛行品質與航線產品等優點，提供旅客舒適開心的飛行服務。



Time for Celebration 臺灣觀光年曆

北臺灣

- ◎迎接曙光 贏在第一音樂會
- ◎耶誕歷險記
- ◎陽明山花季
- 東臺灣**
- ◎三仙臺迎元旦曙光活動

1月

12月

北臺灣

- ◎臺北最HIGH新年城 - 跨年晚會
- 中臺灣**
- ◎清境高山跨年晚會

南臺灣

- ◎嘉義市國際管樂節
- ◎阿里山日出印象音樂會

2月

11月

北臺灣

- ◎新北市平溪天燈節
- ◎台北國際書展
- ◎臺灣燈會

中臺灣

- ◎清境奔羊節
- ◎苗栗火旁龍系列活動

南臺灣

- ◎臺灣慶元宵-鹽水蜂炮
- ◎高雄燈會藝術節

離島

- ◎金門國際馬拉松

北臺灣

- ◎臺北溫泉季
- ◎新北市歡樂耶誕城

中臺灣

- ◎清境火把節
- ◎新社花海暨臺中國際花毯節

南臺灣

- ◎高雄戲獅甲
- ◎鯤鯓王平安鹽祭

東臺灣

- ◎太魯閣峽谷馬拉松活動
- ◎臺灣國際衝浪公開賽暨東浪嘉年華

離島

- ◎金門鷓鴣季

3月

10月

北臺灣

- ◎臺北國道馬拉松
- ◎新北市萬金石馬拉松
- ◎竹子湖海芋季
- 中臺灣**
- ◎鷹揚八卦

南臺灣

- ◎臺灣國際蘭展
- ◎南島族群婚禮-情牽大武山
- ◎台江黑琵季
- ◎阿里山花季音樂會
- 東臺灣**
- ◎宜蘭綠色博覽會

北臺灣

- ◎臺北國際賞鳥博覽會
- ◎臺北溫泉季
- ◎Art Taipei臺北國際藝術博覽會
- ◎新竹縣國際花鼓藝術節

中臺灣

- ◎雲林國際偶戲節
- ◎南投世界茶葉博覽會
- ◎國際花火音樂暨自行車嘉年華

- ◎臺中爵士音樂節
- ◎谷關湯饗

南臺灣

- ◎高雄左營萬年季
- ◎迎王平安祭典
- ◎阿里山新印象-神木下婚禮山海戀

東臺灣

- ◎太魯閣峽谷音樂節
- ◎臺灣自行車節

4月

9月

北臺灣

- ◎觀音觀鷹
- ◎北海岸婚紗留倩影
- ◎保生文化祭

中臺灣

- ◎客家桐花季
- ◎大甲媽祖國際觀光文化節

南臺灣

- ◎高雄內門宋江陣
- ◎墾丁春浪音樂節
- ◎大鵬灣遊艇帆船系列活動

離島

- ◎澎湖海上花火節

中臺灣

- ◎日月潭萬人泳渡

南臺灣

- ◎孔廟文化節
- ◎遊艇嘉年華

東臺灣

- ◎頭城搶孤民俗文化活動

離島

- ◎金門中秋博狀元餅

5月

8月

北臺灣

- ◎Taipei 101 國際登高賽
- ◎陽明山蝴蝶季
- ◎福隆國際沙雕藝術季

- ◎龍洞四季灣遊艇嘉年華
- ◎西藏文化藝術節

南臺灣

- ◎黑鮪魚文化觀光季

北臺灣

- ◎臺灣美食展
- ◎雞籠中元祭
- ◎全國義民祭

中臺灣

- ◎三義國際木雕藝術節

南臺灣

- ◎恆春古城國際暨孤棚觀光文化活動

東臺灣

- ◎花蓮金針花季

6月

7月

中臺灣

- ◎鹿港慶端陽系列活動
- ◎臺灣夏至235

南臺灣

- ◎臺南市國際龍舟錦標賽

東臺灣

- ◎秀姑巒溪國際泛舟鐵人三項競賽
- ◎臺灣熱氣球嘉年華活動

北臺灣

- ◎新北市貢寮國際海洋音樂祭
- ◎桃園國際動漫大展

中臺灣

- ◎國際玻璃藝術節

東臺灣

- ◎南投火車好多節

東臺灣

- ◎宜蘭國際童玩藝術節
- ◎花蓮原住民聯合豐年節
- ◎SL仲夏賣島號定期開行活動
- 離島**
- ◎生態賞鷓暨海上看馬祖



台北 ⇄ 福岡
TPE - FUK

01/28
首航!

TWD
單程未稅

1,888

元起

台北 ⇄ 名古屋
TPE - NGO

01/29
首航!

航段	航班	飛行日	出發時間	抵達時間
台北 → 福岡	IT240	12457	11:45	14:50
福岡 → 台北	IT241	12457	15:50	17:25
台北 → 名古屋	IT206	天天	05:20	08:45
名古屋 → 台北	IT207	天天	09:45	12:10

福岡搭乘期間 → 2016/01/28 - 2016/03/26

名古屋搭乘期間 → 2016/01/29 - 2016/03/26

以上票價僅適用透過tigerair.com預定台灣虎航航班IT開頭編號之機票預訂
票價以新台幣(TWD)計算並為單程未稅機票
其它規定細則及條款請參照本公司一般運送條款



tigerair.com



台灣虎航粉絲團